

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 244期 2016/01/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

◆ 贊助單位 / 客家委員會

◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 / 周景揚校長

◆ 發行人 / 孫煒院長

◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、
孫煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、
張翰璧老師、黃菊芳老師、劉小蘭老師、
蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、賴守誠老師、
鍾國允老師、羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主編 / 孫煒院長

◆ 編輯群 /

李秀鳳、吳慧庭、周佳儀、涂正強、彭淑姿、
彭賢明、賴亞華。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 / 劉孝賢

◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客事雲來 (客家學院公告事項)	1
試說舊語.....	5
後生部落格.....	7
打嘴鼓 (客家新聞彙編)	11
閱覽者意見回饋	73
國立中央大學客家學院組織架構	75

客事雲來

(客家學院公告事項)

【招生訊息】國立中央大學法律與政府研究所 105 學年度考試入學招生訊

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

報名日期:104 年 12 月 8 日至 12 月 17 日 15:30 止，一律採網路報名。

考試日期:105 年 2 月 4 日（星期四）

招生簡章網址：<http://pdc.adm.ncu.edu.tw/Admission/各項招生/碩士班考試/105/index.htm>

歡迎法律、公共行政、公共事務、政治或其他相關科系之學生報考，激盪更多元的創新思維。

考試科目：

法律組：1.憲法 2.行政法 3.民法

政府組：1.政治學 2.行政學或社會學(二擇一選考)

[http://hakka.ncu.edu.tw/hakkastudy/files/files/105_碩士班簡章\(公告用\).pdf](http://hakka.ncu.edu.tw/hakkastudy/files/files/105_碩士班簡章(公告用).pdf)

【招生訊息】105 學年度客家研究碩士在職專班招生公告

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

※以下為節錄簡章部分訊息，詳細內容請務必詳閱招生簡章

一、報名日期與方式：一律網路報名

網路報名時間(網路登錄報名資料及繳交報名費)

105 年 1 月 5 日上午 9:00 開始至 105 年 1 月 14 日下午 3:30 截止。

郵寄報名資料於 105 年 1 月 14 日前(郵戳為憑)寄至本專班。

二、複試日期及地點：

複試日期及地點：105 年 3 月 5 日(星期六)，中央大學客家學院大樓
(時間另行通知)

得參加複試名單公告日期：105 年 2 月 18 日(星期四)，請至本專班
網站查詢。

三、招生簡章：網路公告(不販售紙本簡章)

下載可至：

[簡章說明頁](#)

[本校教務處招生組](#)

四、其它招生相關訊息，請務必詳閱招生簡章。

[105 學年度國立中央大學碩士在職專班招生簡章\(全文\).pdf](#)

客家學院客家研究碩士在職專班網站

<http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkapolitical/web/index.php>

恭賀大學部謝依儒、李宛諭，碩士班劉怡君同學榮獲 104 學年度第 1 學期優秀學生獎學金。

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

恭賀大學部謝依儒、李宛諭，碩士班劉怡君同學榮獲 104 學年度第 1 學期優秀學生獎學金。

試說舊語

可能

【文／羅肇錦 (國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授)】

本單元个名仔係「試說舊語」，無過今舖日个題目「可能」，堵堵同本單元个要求相反，因為「可能」毋係舊語顛到係新語，係近代官話影響正吸收入來个新詞彙，講佢係舊語，實在忒過分。

既然忒過分，該涯做麼介還愛拿出來討論呢？涯目的當簡單，涯愛講个係客家話除忒可能以外，還有麼个做得來表示「可能」。在這位涯大概想著个有「險怕」「驚怕」兩隻，另外拿「敢係」「險險」來做比較。

首先來講「險怕」，「朝晨恁好天又堵著禮拜，高速公路險怕會塞車」「落恁大雨，無帶遮仔，險怕會涿濕。」，這位个「險怕」同國語「恐怕」盡相像，且係用「險怕」也共樣沒問題，就像面前个句子「高速公路險怕會塞車」「險怕會涿濕」做得換成「高速公路恐怕會塞車」「恐怕會淋濕」，但係用「可能」也無麼个差別，翻成國語「高速公路可能會塞車」「可能會淋濕」，可見客話个「險怕」相當國語个「恐怕」「可能」。

續下來講「驚怕」，恩用面前个例仔「朝晨恁好天又堵著禮拜，高速公路驚怕會塞車」「落恁大雨，無帶遮仔，驚怕會涿濕。」，兩句都用到堵堵好，故所恩做得在這做一個結論客話个「險怕」「驚怕」相當於國語个「可能」「恐怕」。其他「敢係」相當於「怎麼是」，「險險」相當於「差一點」，像「這支遮仔敢係若个？」（這支雨傘怎麼是你的？）「朝晨宕睡害涯險險無赴到第一枋車」（早上睡過頭害我差一點沒趕上第一班車。）。

可能__羅肇錦教授聲檔（音檔內容請使用 I E 瀏覽器執行）

後生部落格

客家小草大進擊

【文／張瓊月(國立師範大學 研究助理)】

有一種味道薄淡、外型亦搶眼的食物，它沒有柿子的豔陽色，也沒有蜜棗的嫩綠，有的僅是深不可測的黝黑。在客家地區裡，一年四季都可看到它的存在，人們夏天說它清涼退火，冬天則說它養顏美容。這樣的食物在客家飲食中默默扮演舉足輕重的角色，甚至賦予它客家人的咖啡飲料美稱。它是「仙草」，又被稱為田草或洗草，泰雅人稱之 Supurekku，英文則為 Mesona。除了飲食文化上的重要性，仙草近年亦成為新竹客家庄—關西鎮的地方特色與經濟支柱。

根據關務署近十年的統計資料，臺灣每年向國外進口仙草乾的數量約為 800~1200 公噸，其中六成來自印尼、三成來自中國、一成來自越南。然而，臺灣境內所生產的仙草乾，每年約只有 400~500 公噸，其中還包括出口至國外的 40 公噸。臺灣人喜愛仙草，但只有 25~30% 是由國內的農民生產，其中關西鎮的仙草種植面積與產量便占六至八成。除此之外，關西鎮所擁有的仙草加工廠也是全國農會的唯一，因而被稱之為「仙草的故鄉」。

然而，關西鎮其實是由於傳統茶葉與柑橘產業的沒落，且農會配合推動一鄉鎮一特產之政策後，才開始大量種植仙草與製造多種產品，並從 2001 年舉辦仙草節與加強媒體宣傳後，關西鎮和仙草的結合才逐漸廣為人知。大致來說，關西仙草的發展歷程可劃分成三個時期，分別為仙草的傳統特質時期(1990 年以前)、仙草的積極改造創新時期(1991 至 2000 年)、仙草的地方特產成形時期(2001 年之後)。

首先，從 1990 年以前的新聞中，可知仙草對一般民眾而言，是一種戶外隨處可見的藥草，其經濟價值並不高。因而報導內容也是偏向中藥材方面的功能描述，儘管味道或外觀不佳，但作為冰品或半固體仍具有消暑的功能。其相關報導如下：

仙草是採自野地的「免費」自然物，它屬於唇形科，與我們所熟悉的九層塔、紫蘇、薄荷等是同一家族，臺灣各地的郊野都有它的芳蹤，它好像生來就是為人類服務的。【1979-06-15/聯合報/09 版】

仙草凍是國人傳統的消暑食品，它由一堆雜草經過蒸煮後變成既軟又 Q 的

半固體，可見仙草本身具有膠質...可是，仙草的色與味固然形成特殊的風味，卻也是個限制，因為一般人對很多東西不喜歡是墨色，或者不希望有仙草味道。【1968-05-26/聯合報/03 版】

從此時期的報導來看，仙草無論對生產者或消費者而言，都不具特別的吸引力，故報導對仙草的描述會出現「雜草」、「不喜歡是墨色」等內容。而就關西鎮來說，《關西鄉誌》曾提到「關西四周環繞是非常肥沃的盆地...好像瓷礮而且盛產鹹菜，顧名思義，乃取名為鹹菜礮，在日治時代明治末年所建的鹹菜礮橋名尚在自可為證...此名直到一九二〇年修改臺灣地方制度，才改為關西庄」，也可得知關西鎮於日治時期是以鹹菜聞名，而非當今的仙草。

但自 1990 年代開始，關西鎮鑒於農政單位投入仙草相關研究與產品研發，而逐漸開啟其與仙草的連結。同時，不僅國內大廠於此時期推出仙草相關的機能飲料，小吃業者也開始嘗試販售熱的仙草。透過公私營單位對仙草的投入，使仙草不僅從傳統家庭藥草，變成可標準化大量生產的冷飲材料；也從過往只適合在夏季享用的食物，變成冬季也受消費者歡迎的品項。這種生產與食用方式的轉變，是仙草的市場需求量逐漸擴增的重要原因。如以下報導：

由省農林廳桃園農改場和關西農會所合作開發的仙草粉，去年因未趕上銷售旺季而沒有打開太大市場，今年則希望在入夏之前先行建立完整銷售網，再大舉推介仙草全餐。【1990-02-23/經濟日報/18 版】

為適應國內飲料市場的多變性，泰山企業在數年前即陸續推出仙草蜜、八寶粥...不僅在業界掀起一股復古風，為傳統飲料開拓發展空間，也為傳統飲料現代化做了一個最佳的註解。【1990-02-09/經濟日報/27 版】

近年來新竹大街小巷常可看到賣燒仙草的攤子，成長速度僅次於檳榔攤，有的生意非常好，好到老闆從開店到歇業都找不到時間休息。【1993-03-25/經濟日報/19 版】

從以上報導可知，此時期的仙草不同於過往的負面印象，如免費、顏色不討喜、味道不佳等。對生產者來說，仙草已成為市場上的明日之星，不僅便於量產，其經濟利益也不可小覷。另一方面，對消費者來說，仙草的印象也已不是只有年長者才會喜愛的傳統藥材，而是一種歷經現代化過程的冷飲素材，或是一種新穎的、可提供味覺刺激的熱飲原料。然而，儘管仙草逐漸受到市場喜愛，但此時期的關西鎮仍在積極種植與研發加工設備的階段，尚未讓消費者意識到「關西仙草」的

存在。

「關西仙草」的品牌推廣乃自 2001 年開始，由農會以仙草節作為主軸，每年定期在十一月初舉辦仙草產品與地方文化的系列活動。此時期的報導內容，除了有關於仙草的安全、衛生等基本品質面向，也有行動者對自我、仙草與地方的認同描述，其內容如下：

「仙草節」已經舉辦 6 年，規模和遊客一年比一年大。今年除了展售仙草等農特產，現場還有難得一見的客家歌劇和打擊樂器表演；當然現場兩天都有各式趣味競賽，一定熱鬧可期。【2006-11-01/聯合報/C2 版】

關西農會推廣股長說，仙草生長不需灑農藥，最大賣點在於百分之百純天然作物...農會對仙草禮盒熱賣十分驕傲，很多長輩不敢相信，醜醜的仙草也能成為禮品...總幹事認為，仙草若能結合生技，未來更具潛力，「我們要靠仙草闖天下！」。【2008-03-01/聯合報/C2 版】

關西農會辦理仙草節的初始目標是促進仙草相關產品的銷售，儘管近年來，仙草的供銷狀態已達致平衡，但仙草節仍扮演著提醒消費者前來購買仙草，以及促進地方觀光的角色。仙草節只是一個起點，除了希望在兩天的時間內吸引大量外地消費者，提高關西鎮和仙草的知名度；更希望能間接帶動地方整體的文化與經濟表現，使消費者在非仙草節的時間，也能繼續支持關西的地方旅遊與食物特產。藉由仙草節的人潮吸引與熱鬧氛圍，不但能讓關西鎮重拾活力，同時也能讓主辦單位和在地參與者建立自信與認同。

總體而言，在過去的發展歷程中，儘管關西鎮早期即種植仙草，但對於當時的農民而言，仙草只是一種副經濟農產品或季節性產品，無法作為主要的經濟來源。因而要把經濟價值一直被忽視的仙草轉變成地方象徵意象與支持地方經濟的食物特產，其實需要農業改良場、地方農民、農會、業者、消費者等眾多行動者付出無數的時間與心力，並配合中央政府與新聞媒體的助力。如同泰山公司近年以「草的力量—無可限量」作為口號，從關西鎮的案例中，我們可以看到仙草如何從一項不被人們注意的邊緣性農產品，變成當今炙手可熱的地方農產代表。若下次有機會來到關西鎮坊試試仙草雞、仙草麻糬，再配上一杯香醇的客家咖啡—仙草茶吧！

打嘴鼓

(客家新聞彙編)

海量客家資料躍雲端 「客家雲」上線啟用

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 林敬祐 新北市】

為了提供民眾即時性的客家資訊，客家委員會，經過一年的時間籌備成立了「客家雲」入口網站，提供民國 90 年以來的 5 萬多筆客家資料，客委會表示，這代表客家文化，走入雲端科技時代，未來會開放各界提供相關資料，匯整為全球最大的客家資料庫。

客家資訊全部都在這裡，我是最好的客家雲。

想料理客家美食卻不知道方法，在客家雲裡面，不僅有食譜更有影片，方便民眾搜尋。

客委會主委 劉慶中：「我們會分析說，他有興趣的是什麼，他習慣用什麼資料，我們很快就知道，進去就按照他的習性，可以提供他要的資料，減少他去找的時間。」

用了近一年時間，客委會將內部原有的 5 萬多筆資料，建置到客家雲，包含客庄、節慶、旅程規畫、學習客語等都以直覺式操作，下一階段還會開放民眾，學術單位提供資料，擴大資料庫的內容。

客委會主委 劉慶中：「第一個就是整合，第二個就是多元，第三個就是彈性，第四個就是快速，這四個特質，就是我們客家雲，未來慢慢要去推動的。」

考量到現代人追求速度的習慣，客家雲強調即時性，客委會主委劉慶中指出，客家雲將會是客家文化資料庫的資源共享平台，除了電腦外，也能在手機上操作，提供民眾查詢資料的便利性。（2015-12-11）

客元素融入常民藝術 領略客文化之美

【文 / 轉載自客家電視台 / 潘成旺 屏東】

在藝術家的眼裡現代的客家是什麼樣子，六堆客家文化園區六堆藝廊邀請 4 位設計師呂嬌蓮、宋淑萍、陳竹君與盧映吟，選用異材質的創作思考模式，以客家元素為藝術創作，讓日常生活上的衣著及用品等都能成為常民藝術。

「現在這個是流行的顏色，還是反光的顏色。」

用亮麗的顏色以及塑膠的材質做洋裝，年僅 24 歲的設計師盧映吟，創作出她印象中的客家。

設計師 盧映吟：「因為每次去田裡找阿公阿婆，她們很像是都在農田裡面，然後都找不到，所以我就想說，假設農夫是時尚的感覺，然後穿著一件螢光的簑衣，或是戴著螢光色的斗笠，這樣我就容易找到他們的感覺。」

4 位設計師這次展出的作品，有服飾、日用品、手提包以及裝飾物件等等，除了傳統的鮮豔花布以外，也有大膽嘗試，具時尚感的黑色，營造出顛覆傳統的意境。

設計師 宋淑萍：「我這次就突破黑色，因為我本身就喜歡黑色，所以我就利用它的花布配黑色，感覺還滿時尚的，顛覆傳統，然後把它變得更時尚一點。」

屏東縣客家事務處，處長曾美玲表示，時代一直在進步，年輕人對於「美」的認知或許和長輩觀念上不盡相同，但是藉由藝術創作來世代對話，還是可以激起許多的火花。

屏東縣客務處長 曾美玲：「就是說讓他們先了解，讓他們找出些什麼內容，來產生共鳴，這樣才可以將我們的客家的面向會更廣。」

六堆客家文化園區表示，讓民眾實地欣賞創作者的創作與感受創作過程的樂趣，雖然每個展期長度不同，但是藉由創作者近距離與遊客互動，仍有助於提升六堆地區文化藝術創作的發展。(2015-12-12)

藝術家.學童齊合作 斷枝藝品再現生機

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 徐榮駿 台北】

今年蘇迪勒颱風過後，台北市客家文化主題公園，受到損害的樹木，高達 122 棵，為了將斷枝留在公園內，園方邀請藝術家林舜龍，以斷枝堆疊出高 4 公尺的，種子形狀藝術作品「跨越國境芽」，12 日還與小朋友將青苔塗上作品，讓這個為小朋友所搭的祕密基地展現生機。

找尋因為颱風吹斷的樹枝，發揮創意巧思，做成各種想要的形狀，包含弓，還有動物。

小朋友 陳佑慈：「就是有一個身體，然後就把它上面，放一個頭，這樣就可變成，一隻長頸鹿了。」

在小樹枝塗上青苔，掛在內部，等待青苔生長，妝點綠意，藝術家林舜龍，以小朋友的祕密基地為發想，取來風倒木搭建，展現斷枝新的生命力。

藝術家 林舜龍：「我們知道那個樹木，被颱風吹倒，我們砍成一段一段，那好像死的感覺，那因為我是芽，芽的狀況是又活起來，所以我用青苔，讓它又活起來的感覺。」

台北市客委會主委 鍾永豐：「這些樹倒了，但是也可以留在現場，給人來觀察，怎麼發生這樣的，自然演替的過程，這也是自然生態觀察，很重要的東西，所以我就盡量將那些，倒下來的樹留在我們園區。」

台北市客委會表示，蘇迪勒颱風，造成主題公園內植栽的樹，全倒 40 多棵，並且發現染上褐根病，除了積極防治，也希望斷枝不僅僅作為垃圾處理掉，而是以藝術為土地發聲，用不一樣的公共藝術形式，讓民眾學習和大自然共存的方式。
(2015-12-12)

2015 桐花文學獎 海內外 648 件作品參賽

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 鍾淑惠 台北】

2015 年桐花文學獎共徵得 648 件作品，最後選出 28 件，今年除了國內參賽者更有來自東南亞、歐洲、美西地區等海外創作者報名，其中一般組短篇小說類首獎得主，就是來自馬來西亞的客家人黃益啟，另外評審表示，從 2013 年起，為了鼓勵以客語漢字創作，而新增的客語組，參賽作品用字越來越細緻，值得肯定，但今年新詩類首獎從缺，而去年新設的短篇小說類，首獎更是兩年從缺。

從馬來西亞專程來台領獎的黃益啟，以「客曲 南洋 泥城夢」得到首獎肯定，講述一個在馬來西亞檳城經商的客家人，身不由己進到另一個籍貫的會館，雖然身分認同矛盾，但仍秉持著堅韌的客家精神。

一般組短篇小說類首獎得主 黃益啟：「其實一般組的話，也是會讓更多人可以去了解客家文化來做書寫，能夠透過這樣一個活動，來去鼓勵大家去寫作的話，我想客家的文化跟精神，應該可以傳遞到更遠更多的地方。」

去年獲得一般組新詩類優等獎的葉庭光，他的父親是去年客語組散文類首獎得主葉國居，今年父子倆再度參加，各獲得優等獎肯定，葉庭光以天穿日為主題，描述自己因為課業忙碌，和不諳客語跟奶奶越來越疏遠，因此寫下這首帶有反省意味的新詩。

一般組新詩類優等獎得主 葉庭光：「像我在寫這個天穿日的時候，我就再去找了很多的資料，包括客委會一些期刊的資料，然後或者一些網路上，新聞的資料，我覺得(寫作)它其實是可以幫助我進行了解(客家文化)。」

連續三年都參賽的魏振恩，以「(人厝)个啞子阿姨」，拿下客語組散文類首獎，講述一位阿姨的故事，原本從事英語創作的他，對於客語創作越來越熟練，而他也是今年客語組唯一一個首獎得主。

客語組散文類首獎得主 魏振恩：「寫(客語創作)的時候，那個用字不一樣，所以會找哪個字比較好，所以說慢慢的寫，會慢慢的進步。」

客語組評審委員 葉日松：「從缺的現象，就是希望讓作者，利用我們在地的文化，在地的文學，在地的元素，同時對這用詞用字方面，最好要有客家味。」

妥善運用客語音韻之美或是以華文文學來展現生活中與客家相關的多元內容，客委會表示，今年桐花文學獎參賽者，從 11 歲到 80 多歲都有，跨越不同世代，將多種元素寫入作品，要讓大家對客家文化有更豐富的印象。（2015-12-13）

吉安「收冬慶豐年」 發揚在地客文化

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮吉安】

花蓮縣吉安鄉公所為了發揚在地客家文化，舉辦 104 年客家文化藝術節「收冬慶豐年」主題日活動，現場不但有豐富多元的客家表演，同時也結合客委會舉辦的「客家傳統戲曲收冬戲」演出，讓鄉親們度過一個很有客家味的假日。

為了慶祝一年一度具有濃厚收冬意味的客家文化節，吉安鄉的客家鄉親踴躍參與，不論是學校還是各社團，都帶來最精采的演出，也吸引許多民眾前來觀賞。

這次活動另外一個重頭戲，就是客委會主辦，在全國安排了 10 場客家傳統戲曲的收冬戲，邀請景勝戲劇團到吉安當地帶來精采的「秦淮夢」演出，吉安這場也是今年全省巡迴演出中花東地區唯一的場次。

民眾 邱桂圓：「客家大戲通常都在西部演出，這次它來到東部演出，真的是非常的期待，那也希望就是說，他們以後都能夠每年每年，都能夠來到花蓮這樣子演出，讓鄉親能夠去觀賞，這麼優質的文化，客家文化。」

吉安鄉公所表示，客家文化藝術節是客家族群在農忙之後舉辦酬神謝天祭典儀式，往例每年在農曆 10 月 14 日都會舉辦闍雞比賽，農曆 10 月半也會舉行圓福祭祀，希望藉由這些活動，讓年輕的客家鄉親了解自己的族群傳承這個傳統文化。

(2015-12-13)

國際詔安客聯誼會 海外鄉親共襄盛舉

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

雲林詔安客家文化館雖然還未正式開館，不過已經開始運作，為了拉近客家鄉親彼此距離，詔安客家文化研究發展中心特別舉辦「國際詔安客家文化聯誼會」，邀請旅居海內外的詔安鄉親回到詔安客家文化館看看，認識這個新的家。

為遠道而來的來賓，披上象徵客家，最高禮節的領巾，然後再奉上一杯客家甜茶，藉此讓來賓能倍感尊榮，同時有一種回家的親切感。

旅居加拿大鄉親 李日乾：「回來參加詔安客，其實我很高興，也不覺得麻煩，因為這是故鄉的事，故鄉的事我們就有義務，有義務回來幫忙這些事情，而且我們也想把客語發揚光大。」

由詔安客家文化研究發展中心首次舉辦 2015 國際詔安客家文化聯誼會，13 日在雲林縣的詔安客家文化館舉行，多位旅居加拿大，日本、韓國、香港、中國等地的詔安客家鄉親一同參與聯誼活動。

詔安客家文化研究發展中心主任 李忠縈：「讓所有的詔安客，回來我們共同的家，回來這裡玩，就像出外的小孩回到家裡玩，用這樣的心情來辦理這次活動。」

雲林縣民政處客家事務科科長 楊勝道：「這個活動全部由地方熱心人士，大家一起來募資，非常的難得。」

為期 4 天的聯誼活動，除了安排客家學術研究分享，也將走訪雲林縣的詔安客家聚落，並且參觀六堆客家園區，讓旅居海外的詔安客家鄉親不要忘了自己的根本，並且協助傳承詔安客家文化。（2015-12-13）

「不老圓夢舞台」 重溫江湖賣藥走唱人生

【文 / 轉載自客家電視台 / 李新隆 台中東勢】

台灣早期有很多說唱藝術團，這些街頭藝人靠走唱賣藥維生，不過現在幾乎看不到，為了替逐漸凋零的老樂手圓夢，華山創世基金會在台中東勢舉辦 9 週年感恩活動，特別安排圓夢舞台，讓現年 70 歲詹老先生重溫過去走唱的舞台人生，也讓 30 多位獨居老人感受社會的關懷。

這首月亮代表我的心是 40 年前當紅的流行歌，也是詹老先生喜歡演奏的歌曲之一，為了重溫江湖賣藥的走唱人生，華山創世基金會特別安排這場「不老圓夢舞台」。

老樂手 詹德立：「手啦！也沒有牙齒，已不靈活了，已經很有限了，很棒就是了，唱得很開心就是了。」

華山創世基金會東勢站站長 徐郡蓮：「他曾經走唱也彈吉他唱歌，以前過得很辛苦，我就鼓勵他，阿公如果你會彈吉他，為什麼不重新把吉他拿起來彈。」

為了帶給老人家歡樂，也為長者圓夢，華山創世基金會在台中東勢舉辦 9 週年感恩活動，還與學生及美髮業者合作，為獨居老人理髮兼按摩，讓他們感受社會的關懷。

學生 王同學：「這裡做的就是善事，也順便來這裡實習，就是按摩也順便照顧老人。」

東勢福隆里里長 吳振嘉：「看到創世基金會這麼熱心，我每一個月都加入他們志工的行列。」

由於詹老先生年紀大，手指不靈活，加上以前彈的是三弦琴，與吉他演奏差別很大，還好有樂師在旁協助，也讓這場溫馨的圓夢計畫圓滿達成。（2015-12-13）

長興國小百年校慶 近百歲校友回娘家

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 陳文霖 高雄.屏東】

屏東縣長治鄉的長興國小，12 日舉辦創校一百週年慶，不僅邀請近百歲校友回娘家，還安排在校生，帶來精采才藝表演，而高雄市吉東國小耗時 1 年，斥資 7 千萬所新建的校舍，也在 11 日舉行落成典禮，並配合 62 週年校慶，舉辦滾草捲比賽，讓現場充滿了歡笑聲。

槍聲一響，曾就讀高雄美濃吉東國小的三代祖孫，使勁全力在草地上推草捲，吉東國小的校舍新建工程，用綠色草皮，取代傳統 PU 操場，希望家長和學生能更自由在草地上奔跑，讓校園操場變得更有親和力。

吉東國小校長 葉鵠根：「我想說操場，旁邊用步道把它連起來，給大家要運動、要散步，也很方便，整個校園看起來很清爽。」

切下生日蛋糕，大家一起祝賀，屏東長治的長興國小創校一百週年，校方邀請年近百歲的畢業校友，以及退休老師回到學校，一同來見證長興國小的百年風華。

長興國小畢業校友 邱有進：「從前我們住的教室，用茅屋搭的，用竹子做的，慢慢地一直發展，才有現在這麼幸福。」

長興國小退休老師 黃清麟：「進步很多，各方面都有，各方面都有進步。」

熱鬧歡騰的百年校慶，長興國小學生還帶來整齊一致的太鼓隊，虎虎生風的客家獅，以及技巧純熟的扯鈴和民俗體育表演，這富有客家特色的內容，展現出他們多元學習成果。（2015-12-13）

湯圓節 10 週年 10 種口味湯圓新上市

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

冬至前夕，為了推廣客家湯圓，新竹縣竹東鎮公所 12 日在台鐵內灣支線竹東車站旁的動漫園區，舉辦客家湯圓節活動，適逢今年邁入第 10 年，主辦單位以十全十美為概念，結合在地無毒食材，推出 10 種新口味的湯圓，希望藉由活動內容，推廣客家美食商機。

主持人宣布搓湯圓開始，大人和小朋友忙成一團，拿起板團在手掌中搓揉，今年千人搓湯圓活動，一樣是相當熱鬧，竹東鎮公所還特地邀請新住民朋友一起體驗飲食文化的差異。

新住民 陳秋賢：「越南的湯圓是有綠豆的，然後台灣湯圓是沒有綠豆，而我那邊幾乎都是甜的，鹹也有但是比較少，但是台灣的湯圓鹹跟甜都有，還有放菜，我們那邊是沒有放菜。」

為了讓客家鹹湯圓有不一樣的風味，有業者改變傳統大骨湯的湯頭，改用土雞熬煮成的湯頭，並搭配豐富的配料，讓鹹湯圓增添濃醇香。

業者 徐瑞琴：「湯是用雞，而料一定要用茼蒿、芹菜、香菜、香蔥，還有香菇、豬肉炒好放進去，加點醬油加點胡椒粉，才會香才會好吃。」

民眾 曾小姐：「喜歡客家鹹湯圓裡面，料很多很豐富，有很多層次的美食。」

為了慶祝湯圓節 10 週年，竹東鎮公所還邀請在地業者，研發出以純米製作的不老湯圓，還有用金桔混合的黃金湯圓等，10 種新口味湯圓，創造新客家米食文化。

竹東鎮公所祕書 黃駿翔：「今年我們特別融入了是跟我們在地的業者，特色的廠商，一起來做出我們竹東在地不一樣的湯圓。」

竹東鎮公所表示，這 7 家研發湯圓業者都在竹東鎮市區內，想嚐鮮的遊客可以到竹東走訪品嚐，順便認識竹東客家小鎮背後的濃濃人情味。(2015-12-13)

台灣鄉土文學之父 鍾理和百歲冥誕

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 高雄】

今年 12 月 15 日，是客籍文學家鍾理和 100 歲冥誕，客家電視台特別製作「致敬鍾理和」系列專題，向這位為了文學創作，奉獻一生心力的作家致意，被譽為「台灣鄉土文學之父」的鍾理和，出生在 1915 年日治時期，是屏東高樹的客家人，1960 年因肺病去世，得年 45 歲，生前並未獲得文壇注意，過世前貧病交迫、生活潦倒，被稱為是倒在血泊中的筆耕者，而他最為人所知的應該是，當時不被接受的同姓婚姻，以及後來被改編成電影的「原鄉人」，但他充滿鄉土情懷的文學精神，寫實卻蘊含批判自省的創作風格，至今仍對台灣文學造成深遠影響。

這間有百餘年歷史的老房子，就是鍾理和出生的地方，很多人可能會以為，鍾理和他是美濃人，不過其實，他是現在的屏東高樹人，在前幾年這間房子，重新整建好的時候，就有很多藝術家來到這邊，把鍾理和文學作品裡的故事，彩繪到牆壁上，現在這邊還會不定期辦很多藝文活動，像是帶民眾來導覽，了解在地文化，跟鍾理和家族的故事，已經成為認識在地文化的重要基地。

跟著導覽志工的腳步，民眾到處好奇東張西望，走進鍾理和故居，牆上造型別致的窗櫺，被踩踏出光澤的地磚，大致仍保留當時樣貌，年少的鍾理和就是在這，嘗到情竇初開的滋味。

導覽志工 溫智博：「暗戀他鄰居一個女生，在書裡面是帶過去，其實也不是說很重要，但是他在這裡的情節有沒有，描述說他暗戀，又還有我們的雜貨店，就早期有賣雜貨的這些，所以他對這邊生活，在他書裡都寫得很清楚。」

在屏東高樹生活了 18 個年頭，鍾理和許多作品中的情節，寫的正是現在因為時代改變，當地早已不存在的風土民情，而後人也用各種方式，延續鍾理和對故鄉深厚的情感及記憶。

導覽志工 溫智博：「村庄會敲銅鑼跟大家說，要輪水期了，大家水溝清一清，無論男女老幼，家裡裝水的容器，都提到水溝那邊去舀水，以前我沒生活在這種情景，但是我看他的書，我就可以了解，我們在這邊的生活，就是這樣情景。」

不只以溫暖的筆觸，寫下客庄旺盛的生命力，鍾理和也以銳利的眼光，審視他在中國的所見所聞，這段特別的生活經驗，更將台灣文學的視角延伸到對岸。

政大台文所教授 陳芳明：「『夾竹桃』寫的是北京的一個大雜院，那裡面有各式各樣的人，其實那個大雜院就是一個中國社會的縮影，所以他對那個大雜院的批判，就是用一個現代化以後，知識分子的眼光看中國。」

鍾理和的作品充滿濃厚的半自傳色彩，深受魯迅批判精神的影響，儘管題材內容，看起來都是寫些生活大小事，但在他的文字裡，卻多了一份知識分子的自省。

政大台文所教授 陳芳明：「一篇叫作貧賤夫妻，那個我看了都要掉下眼淚了，因為他那時候已經生病了，那整個家庭就是他的老婆平妹幫他照顧的，那是最棒的寫實主義，他既批判了那個時代，也批判了自己。」

無論是貧病交迫，最後咳血去世的筆耕人生，或是挑戰社會禁忌，相知相守的同姓婚姻，鍾理和的一生就如同他的文學態度，從故鄉的土地萌芽茁壯，受盡風雨仍動人堅毅。（2015-12-14）

藝文界最高榮譽 國家文藝獎名單公布

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 賴冠諭 台北】

第 19 屆國家文藝獎，公布得獎名單，包括馬來西亞裔作家李永平，藝術家吳瑪，舞蹈家何曉玫，北管藝師莊進才，以及建築師潘冀，其中李永平是海外客家人，作品中充分展現，客家人在南洋打拚的堅毅精神。

一向被視為是藝文界，最高榮譽的國家文藝獎，公布第 19 屆得獎名單，得獎者分別是，馬來西亞裔的小說家李永平，和長期關注性別議題的女藝術家吳瑪俐，以及推動「鈕扣計畫」，提供旅外優秀舞蹈人才回鄉的，舞蹈家何曉玫，還有投入北管戲曲，長達一甲子的北管藝師莊進才，最後是致力於綠建築設計的，建築師潘冀等 5 人。

國藝會執行長 陳錦誠：「創作的整個，他的累積的高度，是他們這次真正想要凸顯的。」

故鄉在馬來西亞的李永平，是廣東的客家人，中學畢業後，來到台灣就讀台大外文系，他的作品橫跨，原鄉婆羅洲與異鄉台灣，並緊扣個人的生命歷史，獲得第 19 屆國家文藝獎肯定。

第 19 屆國家文藝獎得主小說家 李永平：「我非常非常的驚喜，也非常非常的感激，我感激這些年來，台灣對我的照顧。」

從今年起，國家文藝獎，調整為兩年一次受理推薦，已經從缺 6 年的舞蹈家類別，今年終於有得主，國家文化藝術基金會表示，未來會以當年度收件的情況，來調整獎項類別，避免空有獎項而沒有得主。（2015-12-15）

鍾理和原鄉生活 6 年 族群認同感受深刻

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 戴志明 鍾淑惠 賴冠諭 綜合】

今年是文學家鍾理和百歲冥誕，客家電視製作了專題向他致敬，鍾理和在求學期間，受到同父異母的哥哥，鍾浩東極大的影響，開始對原鄉產生好奇心，他與妻子鍾台妹，也曾在二戰期間，遠赴中國瀋陽與北平，展開新生活，在這短短的 6 年當中，是鍾理和對原鄉的追求與挫折，感受最深刻的時期，最後他又因為對中國失望，而回到台灣，從他晚期作品《笠山農場》，可以看出他認為只有台灣這塊土地，才是他永遠的母親。

電影原鄉人片段：「你們非這樣做不行，有什麼辦法，誰教她姓鍾 我也姓鍾。」

男女主角忐忑不安的搭上火車，他們要逃離，不容許同姓婚姻的保守家庭，就像是電影「原鄉人」的情節一樣，現實當中鍾理和與鍾台妹兩人風塵僕僕，從高雄搭船出發，經過基隆到日本門司，再由下關換船，前往韓國釜山，最後才抵達中國東北瀋陽，就是當時日本政府，扶植成立的所謂滿洲國，鍾理和也因此踏上他這一生回歸原鄉的旅程。

電影原鄉人片段：「雖然我受的是日本教育，可是我喜歡看的書，是我們中國的書，所接觸的人是中國人。」

到了東北瀋陽，精通日文與漢語的鍾理和，不僅把日本人在東北，對華人的統治都看在眼裡，他也深深感受到，日本殖民者的陰暗面，。

電影原鄉人片段：「不要哭了，妳當心回去我會剝了妳的皮，剝了我的皮我也不要見日本人，笨蛋。」

飽受日本異族的欺凌與壓榨，更加深鍾理和，對原鄉中國的嚮往，於是他帶著妻兒再度排除萬難離開滿州國，偷渡到關內，住進陌生的北平。

真理大學台文館名譽館長 張良澤：「你要抗日，那用什麼來抗日，只好就是用中國這個祖國意識，用祖國意識來對抗日本意識，這是必然的。」

鍾理和在北平，感受與體認中國事物，拚命閱讀與寫作，他睜大眼睛 觀察著中國，把對民族的反思與批判，寫進文學創作裡。

政大台文所教授 陳芳明：「他個人在北京的時候，受魯迅影響非常非常大，所以他寫的那個『夾竹桃』，其實就是藉由魯迅的思維方式來寫他的作品。」

「原子彈在長崎爆炸，強大威力產生蕈狀雲，日本面臨強大威脅。」

1945 年日本戰敗投降，完全撤出中國，但是台灣人在北平的處境，立刻出現巨大的變化。

電影原鄉人片段：「你不用開口，我就知道你是台灣人，我告訴你，日本已經投降了，你們的靠山也完蛋了，你們台灣人到我們這裡來，是沾了日本人的光，滾！」

政大台文所教授 陳芳明：「別人看我是日本人，可是我是台灣人，然後別人看我是中國人，可是我是台灣人，可是台灣人的那個身分，一直沒有顯露出來，因為那他感受良深，他夾在兩個政權之間，所以他就說，歷史的巨輪，向前面翻滾前進的時候，台灣人被忘記了。」

鍾理和旅居北平的 5 年裡，看盡中國社會動盪，原鄉情懷，也隨著日本戰敗，與國共內鬥消失殆盡，從鍾理和的晚期作品《笠山農場》，可以看出，他認為只有台灣這塊土地，才是他永遠的母親。（2015-12-15）

鍾理和文學步道石碑遭破壞 館方備案

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 高雄美濃】

1997 年，時任高雄縣長的余政憲，為了向台灣文學致敬，在美濃鍾理和文學步道入口處，提字設置「鍾理和紀念園區，台灣文學步道」石碑，但這座石碑卻在 11 日被人發現，遭人惡意噴漆塗鴉，目前館方已經向警方備案，並對此表示遺憾。

這座放置在文學步道前的，大石頭，原本是介紹園區內，35 座刻有台灣文學石碑的入口石，11 日早上被人發現，石碑上被噴漆塗上了問號及驚嘆號。

鍾理和媳婦 郭明琴：「一個問號一個驚嘆號，(星期五的時候嗎?)星期五早上我就看到了，星期五我就看到了，這樣一過，怎麼那個石頭怎麼黑黑的。」

鍾理和文教基金會專案研究 林吉洋：「在警察單位已經備案了，那這個石頭的復原，也是很重要的，我們大概在 26 號開董事會的時候，我們要做一個討論，和董事討論這個石頭，要如何復原。」

由於今年正值鍾理和百歲冥誕，不少地方都有舉辦活動，紀念這位在台灣文壇，舉足輕重的客家文學家，館方對於有心人在上頭的噴字，仍然百思不得其解，而被噴漆的大石頭，因為要顧及整體外觀，未來是否會請吊車及專家加以處理，館方人員表示，會一併在 26 日的董事會再做討論。(2015-12-15)

文字描寫細膩 鍾理和作品富涵客情懷

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 徐榮駿 高雄美濃】

繼續來看「致敬鍾理和」專題，鍾理和文筆精練，細膩描寫出人文風情，讓讀者一讀小說，就像在看電影似的，透過他的字裡行間，能體會在地的客家生活，感受人與土地的連結，而他身為一個客家子弟也相當驕傲，自己將客語詞彙寫入作品，每年的「笠山文學營」，正是把這些充滿客家情懷的作品，介紹給更多人。

這是「貧賤夫妻」裡，妻子帶著孩子在樹蔭下，等老公回家的場景。

小說「薄芒」講到，竹頭村的村頭有一棵四時蒼綠的榕樹，周圍都是店舖，還有「笠山農場」中，提到的鍾台妹娘家，竹頭庄兩姓堂。

鍾理和運用純熟的寫作筆法，搭配豐富色彩和譬喻，描述出動人地景，其中很大一部分，是在訴說高雄美濃這個客家庄，那個年代忙於農事，或祭祀習俗等，屬於在地客家人的生活情形，都躍然紙上。

鍾理和大兒子 鍾鐵民(已故)：「你看他小說中的女性，全都是標準客家女性，非常的能幹，她走路、轉身、換步，非常的伶俐，講話非常有決斷力。」

曾參加兩屆笠山文學營，而後受邀為講師的蔡佳蓉，最驚艷的是，就算已過了幾十年，現在仍能看到鍾理和當初描寫的人文風情。

笠山文學營講師 蔡佳蓉：「我記得他曾經講過的，就是石門，就是一片半掩的石門，然後就像打開的牛欄門一樣，石頭就像牛群奔走而下的，那種壯觀的場景，那我覺得在那個過程裡面，其實是可以感受到，他在寫這個景，不管是經過幾十年，我再去到現場的時候，閱讀他的文章，會發現這個場景是沒有改變的。」

「我的書齋」裡面，他就寫到說，我搬出藤椅，以及另外一條圓型几凳。

許多人說，透過鍾理和的文章描述，就能勾勒出畫面，那樣的文字魅力，也吸引了美濃在地藝術家，以他的文學為創作元素，用裝置藝術呈現小說情節，希望吸引更多人，來認識鍾理和，樸實又真摯的作品。

裝置藝術家 羅元鴻：「(文學)看一看念過去之後，就沒有辦法深入去品味，然後

如果說，你今天看到遠方那個，就有一个人蹲在那邊手執石挖，這樣你念這個文本，去看那個這樣一個地景裝置的時候，那個感受就會馬上浮現，對啊，我在創造的就是那個畫面。」

另外由於鍾理和多以客語與人溝通，因此作品裡也出現不少客語詞彙，他的孫女將其整理分類，發現爺爺寫作時，講述到一些語句詞彙，便相當執著要使用客語。

鍾理和孫女 鍾怡彥：「客語始終影響他的文學，而他說他也不想改，也沒有想要將其改變，他說這個就是我們的特色，就是客語寫進去，就是一種特色，你可以跟其他地方的文學，做一個區別。」

知名的文學家鍾肇政曾說，「鍾理和生活中的一切就是文學兩個字而已」，若換個角度看，鍾理和文學中的一切，其實也是生活兩個字，因此能讀到，他長年生活的美濃，也會讀到他收集的山歌童謠或客家諺語等，對客家的情懷，用他的筆，為當時的客家文化留下最美紀錄。（2015-12-16）

「開中門」移師文昌祠 徐耀昌:回歸傳統

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

苗栗縣政府每年會舉辦「士子開中門」儀式，以往都是在苗栗市文昌祠舉辦，不過去年英才書院落成，開中門就移師英才書院舉辦，但這個儀式在文昌祠，已行之有年，因而引起議論，今年縣府又再度改回文昌祠，苗栗縣長徐耀昌表示，只是回歸傳統而已。

苗栗市文昌祠早從民國 13 年，就有開中門儀式，早年在苗栗地區獲得功名者，得以開中門入廟祭聖，不過前縣長劉政鴻，去年卻將儀式，改到後龍英才書院舉辦。

今年又將移回文昌祠，外界就認為「劉規徐不隨」，對此徐耀昌表示，士子開中門是傳統習俗，改回文昌祠只是回歸正統。

苗栗縣長 徐耀昌：「畢竟一年一次的開中門，傳統還是要回歸到原點，比較正統，不是有什麼門戶之見。」

這次士子開中門，縣府特別邀請 30 位博士及高考及格的民眾參與，礙於縣府財政困窘，不但預算從 140 多萬元降至 80 多萬元，也取消了狀元踩街儀式。

苗栗縣長 徐耀昌：「因為我們縣府，財源拮据的情況下，以前是 50 位，現在縮少為 30 位，那能夠節省的部分，我們就盡量開源節流。」

縣府今年也在 30 位士子中，挑選 2 位士子，以他們求學的心歷路程，製成微電影，希望帶動縣內勤學風氣，鼓勵學子爭取更高學識。（2015-12-17）

苗縣府徵才活動 助不續聘人員轉職

【文／轉載自客家電視台】

苗栗縣政府上午舉辦現場徵才活動，提供 300 多位不續聘人員及勞工媒合工作，現場有科技、妝品、旅館及大賣場等 15 家企業，提供 935 個工作機會，不過上午應徵的苗栗縣府員工並不多，大部分的人還在觀望。

徵才攤位就設在縣府大廳，本來是要提供面臨裁員的臨時及約聘人員轉職，不過縣府員工來問的不多，對於年前面臨裁員，他們滿肚子苦水。

縣府約聘人員 劉小姐：「我們聽說是連年終都沒有，每個人都心情都不會好受，而且是裁到，我們年紀 50 幾歲的人，都是沒有一個人心情好，而且碰到有家庭有孩子有子女，有車貸有房貸的，當然沒有一個人會是好過的。」

在苗栗縣政府做了快 20 年的約聘工作，卻在 60 歲前面臨裁員，劉小姐中年轉業，心中難免徬徨，而去年第一波被裁員的林小姐，踏出縣府時也很無助，但她很快找到自己的目標。

林小姐：「不要害怕改變，自己的心情放輕鬆一點，放寬一點，其實你到每個地方都可以適應的。」

苗栗縣上午在縣府舉辦「徵薪為你」徵才活動，15 家企業、900 多個職缺，除了旅館、大賣場門檻低，科技、妝品都還是有專業限制，對這波約聘及臨時人員，高達 300 多人的大裁員，苗栗縣長表示依績效為主，已經盡可能避免裁到中高齡。

苗栗縣長 徐耀昌：「績優還有局處長的推薦之下，我們大概把這些資深的稍作保留，中央應該是可以肯定啦！不光是我們開源節流刪了 48 億，對於人事的部分，也給予我們高度肯定。」

日前議會質詢，為財務所苦的徐耀昌，曾經感嘆後悔當苗栗縣長，徐耀昌承認確實說過這樣的話，也表示已經盡力開源節流符合中央要求。（2015-12-17）

客家委員會 105 年「蒲公英行動計畫」校園說明會開跑囉！！

【文／轉載自客家委員會】

客委會於 104 年融入「社會企業」、「社會服務」概念，首度推出「蒲公英行動計畫」，篩選出 20 組共 100 位志工，於暑假期間像蒲公英般散落全臺各地客庄進行在地服務，如：陪伴小蒲公英、關懷社區長者、客庄老產業田野調查或是拍攝影片記錄客庄，期藉此鼓勵青年朋友投入客家事務，達到關懷本土、回饋社會的加乘效益。明(105)年更新增海外服務行動類別，以最高 30 萬元之補助，鼓勵青年朋友共組團隊，在世界每個角落傳遞客家溫度。 105 年「蒲公英行動計畫」10 場次的校園說明會在全國北、中、南、東等 4 區域辦理中，頗受各界好評，最後 1 場次說明會將於 12 月 24 日於新北市政府會議廳進行，歡迎有興趣的鄉親來電詢問。105 年度之計畫徵選自即日起至 12 月 31 日止，詳情請上客家委員會官網(首頁 > 關於客委會 > 主動公開資訊 > 法規及行政規則 > 行政規則>[客家委員會蒲公英行動計畫補助作業要點](#))查詢，或電(02)8995-6988 分機 524 潘小姐。(2015-12-18)

製作專輯.小行星命名 後人致敬鍾理和

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 高雄】

鍾理和對於文學及故鄉土地的熱愛，透過文字表露無遺，也讓後人讀來為之動容，歌手林生祥曾製作「大地書房」專輯，用音樂向鍾理和致敬，而中央大學天文所，還特別將一顆新發現的小行星命名為鍾理和，讓鍾理和的精神與貢獻，永遠閃耀天際。

輕輕撥動琴弦，歌手林生祥悠悠吟唱出，「笠山農場」的農忙，有青山有樹影，還有菸樓的美濃風光，看似平凡卻韻味十足的歌詞，描繪的是鍾理和的文學世界，也是鍾理和精彩的一生。

歌手 林生祥：「鍾理和的文學作品，對我來說，像我們每天吃的米飯，不能一次把那個飯，直接就吞下去，你一定要咀嚼，一個好的米慢慢咬的時候，他的嚼勁甜味就會出來。」

認為就是說，應該我們南部的成年禮，應該要去登大武山，他面對到人生，很重要抉擇的時候，他那個時候就去登大武山，登了大武山，就許下人生中，最重要的一個決定。

書上寫著滿滿的筆記，5年前，為了紀念鍾理和逝世 50 週年，林生祥將鍾理和，文字中的意境化為旋律，找來鍾理和的兒子鍾鐵民、鍾鐵鈞等人譜詞，連這把自己加工改造的月琴，也是為了忠實呈現原著氛圍。

歌手 林生祥：「因為鍾理和作品裡面，也有講到思想枝這首歌，在美濃還是唱客家話的喔，不是唱河洛語的喔，思想枝唱客家話的版本，所以那時候，還是一個我很重要的切入點。」

林生祥表示，他人生中的第一部電影，就是鍾理和作品，所改編的電影「原鄉人」，鍾理和不怕病痛纏身，仍堅持創作不輟的毅力，也深深影響著他，希望透過音樂再創作的方式，以不同的角度細細品味鍾理和的文學精神。

鍾理和的作品不只對藝文界後輩，帶來深遠的影響，2012年由中央大學鹿林天文台所發現的小行星，甚至就是「鍾理和」為名，讓全世界都能看到鍾理和對台灣文學的貢獻。

中央大學天文所教授 葉永烜：「鍾理和先生他在台灣的文學，是一個非常有代表性的人物，就整個台灣的文學，他記載了他一生的過程，有他很重要的時代背景。」

這顆全球首度，以客籍作家命名的小行星，對同是客家人的中央大學天文所教授葉永烜來說，更有著重要的象徵意義，祖籍梅縣的葉教授，從小為了讀書求學，曾在許多不同的國家落腳，但每當看到鍾理和的創作，似乎就讓他看到了原鄉。

中央大學天文所教授 葉永烜：「我知道在台灣，美濃有一個地方都是客家人，我就覺得很有趣了，變成這個地方就變成我的原鄉，我要去我最後想想看，發現有鍾理和這位先生，寫這麼多有趣的事情。」

各種不同領域的民眾，紛紛以自己獨特的方式，向鍾理和致敬，也重新解讀詮釋，鍾理和對人們所帶來的啟發，就像在銀河中穿梭的小行星，有人甚至曾從中體會，鍾理和曾為愛走天涯，勇敢開創未來的冒險精神。

中央大學天文所教授 葉永烜：「我知道的，他不會侷限在美濃這個地方，我覺得這也是一個，表示我們不要，就是侷限在台灣這個區域裡。」（2015-12-18）

推廣苗栗客家板食 輔導業者網路行銷

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

為推廣客家板食，苗栗縣政府利用經濟部地方產業發展基金的補助經費，規畫了客家板食輔導計畫，18日在縣府大廳舉行成果發表，展出37家輔導商家，所製作的特色板食，同時結合購物網，建立完善的網路平台，讓鄉親透過網路下單，就能吃到道地美味的苗栗客家板。

各式美味板食端上桌，不論是漚湯糰還是菜包，看起來都相當美味可口，這些繽紛色彩全都是，利用天然食材所製出來的，還有糕餅師傅，將一顆顆精緻的肚臍餅，製成可愛造型的薑餅屋，或是浪漫的捧花，讓人看了賞心悅目。

糕餅師傅 賴廷基：「這肚臍餅也可以做成花束，感覺上滿有創意的，所以聯想到這個。」

這是苗栗縣政府為推廣客家板食，獲經濟部中小企業處地方產業發展基金，補助1千萬元經費規畫的「客家板·新丁傳發展計畫」，輔導縣內37家米食業者，從產品設計包裝到銷售通路，一條鞭的輔導策施，期望打響「苗栗客家板食」名號。

苗栗縣工商發展處副處長 黃智群：「我們用新丁傳，事實上是一個傳統的意義，新丁打板，將它轉化為產業的傳承，希望將這板食透過創新輔導，像在座今天各位業者一樣，都能再走出創新的板食產業的一條路。」

苗栗縣長 徐耀昌：「那更重要的，我們在經費裡面，也融入了設計包裝，今天你粗製濫造，你裡面的內容再好，人家看了就不起眼。」

象山社區發展協會 陳碧秋：「所以對我們幫助很大，而且這樣一推廣，不是只在苗栗縣而已，是到全國。」

為期3年的輔導階段，讓輔導商家營業額，提升約2千萬元，增加近200個工作機會，縣府希望藉由網路行銷推廣板食文化，提升傳統米食產業競爭力，讓更多外地民眾能夠認識苗栗精緻的板食文化。（2015-12-18）

客家產業博覽會 12/26 南港展覽館登場

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 林敬祐 台北】

兩年一次的客家產業博覽會，下週六將在南港世貿展覽館熱鬧登場，客委會今年以「薪傳」為主題，並結合科技，運用數位導覽的方式呈現客家產業，從過去到現在的不同風貌，要讓民眾感受，客家文化與產業間的創新與活力。

大口吃下這次活動的限定料理，客委會副主委鍾萬梅頻頻點頭，豎起大拇指稱讚，這道特別選用全台北中南東客家庄食材，經過 3 小時精心烹煮的「傳承鑲新意」，同時也把老祖宗的智慧帶進佳餚當中。

客家藍帶主廚 邱聿涵：「北部櫻桃鴨的香味，中部的柿餅的甜，南部老菜脯的甘醇味，加那個新鮮白玉蘿蔔的清甜味，東部的洛神花，酸酸甜甜的那個初戀感覺。」

除了用創意料理來顛覆民眾對客家菜的想像外，客委會這次也首度跨界邀請，對文創蒐藏有興趣的藝人黃子佼，與客家文創業者合作，設計出一款兼具時尚感，及功能性的圍巾。

客委會副主委 鍾萬梅：「他用客家元素為核心來發展，同時也有一個圍巾裡面，可以放悠遊卡 信用卡，實用價值的東西。」

藝人 黃子佼：「你披上這個『錦上添花』，當你經過捷運站的時候，不用急著找悠遊卡，你只要滑過你的圍巾，你就可以過關了。」

展場當中，將有客委會所輔導的 100 家特色商品業者，包含美食、服飾及工藝等。客委會表示，依照過去的經驗，這樣的產業博覽會都能創造出 3 億元的經濟產值，而客委會也預估，今年的產值與效益，可望再突破以往。（2015-12-18）

頭份歲末聯歡晚會 捐 2 本童書換入場券

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗頭份】

苗栗縣頭份市依照編定預算，將於 12 月 26 日晚間舉辦歲末聯歡晚會，由於市立圖書館童書的借閱率極高，導致童書繪本損壞率也高，市公所於是靈機一動，民眾只要捐贈童書 2 冊，就能獲得限量的 VIP 區入場券，讓民眾看晚會也做公益。

圖書館的童書區，放滿了各式的畫冊與童書，但仔細一看，這些童書或多或少都有破損，由於頭份市有許多年輕父母，因為工作定居在此，親子童書，於是成為熱門的借閱書籍，但也因為借閱率高，童書壽命，遠低於公所規畫的年限。

頭份市立圖書館長 李瑞梅：「我們當初希望他一本書是 2 年、5 年的使用壽命，但是常常是 1 年，可能就已經是沒有辦法再使用，就像這一本，它就已經開始在，有出現損壞的狀況。」

頭份市公所人員靈機一動，趁著歲末晚會向民眾募捐，民眾只要捐 2 本童書，就可以獲得 VIP 入場券，近距離與偶像互動，雖然可以兼做公益，只是這樣的歲末晚會，今年卻可能是最後一次辦理。

頭份市長 徐定禎：「代表會也把這個預算刪掉，所以我們遵照代表會的決議來辦理，所以我們就明年的三個四月八的活動，中秋晚會的活動，歲末聯歡的活動，我們都暫停。」

頭份市雖然財政健全，但市代會考量社會觀感，刪除全年度的大型活動預算，只是此舉也讓不少市民抱怨，因為縣庫困窘，卻導致鎮民的藝文福利與文化觀光行銷遭刪，少了活動，勢必也會影響觀光人潮，來去之間的得失，只能由市民承擔。
(2015-12-18)

「2015 客家青年世界咖啡館」圓滿結束 劉慶中期許青年將客家發揚光大

【文／轉載自客家委員會】

青年是傳承客家的希望！來自全國各大學客家相關系所學員 25 人於 12 月 17 日至 18 日齊聚桃園龍潭渴望會館，參加由客家委員會與國立中央大學共同辦理的「2015 客家青年世界咖啡館」活動，客委會主委劉慶中今(18)日上午到場主持總結座談，並期許青年親近客家、傳承客家，將客家發揚光大。

本次「客家青年世界咖啡館」活動以「客家委員會能為青年做什麼？青年能為客家做什麼？」為議題，透過世界公民咖啡館的運作模式，以彈性的小團體討論，產生團體智慧與深層思考，導引青年進入客家公共事務議題。劉主委親自主持總結座談，並與客委會客家學術發展委員徐正光、張雪梅、劉阿榮及鍾屏蘭共同聽取學員針對客家語言、客家傳播、客庄經濟產業、客家研究、客家國際交流等主題進行報告。

對於學員提出「講客家話可獲得購物折扣」、「餐廳菜單標示客語」，以及設置「Hakka Agoda」網站平台整合客家美食、旅遊、住宿與人文資訊等推廣客家的創意作法，劉主委除表達肯定之意，並提醒學員任何思考都要以時間、空間為主軸，發現問題後，要進一步思考現實與理想的差距，以及如何縮短兩者的落差，藉由訂定目標與時程，找出努力的方向。此外，青年應該由外而內，從全球的角度看客家，思考「客家青年能為客家、臺灣做什麼」，才能展現客家的宏觀與大器，將客家發揚光大。

中央大學客家社會人文碩士班學生徐亦德則說，他與小組成員在短短兩天的時間內腦力激盪，發想出「Hakka Agoda」網站，對他們而言是很珍貴的經驗，希望能將相關成果延續下去；他也因為今日的座談，更瞭解客委會推廣客家語言、文化與產業的政策，建議未來能多辦理類似活動與課程，讓更多年輕人能融入客家，進而愛上客家。

客委會表示，透過本次研習活動，不僅燃起客家青年主動關心客家議題的熱情，同時也藉由積極聆聽、相互溝通交換意見的過程，探索多元觀點背後的深層問題，將集體討論所凝聚的智慧結晶轉化形構成具體可行的行動方案；而本次活動相關結論與建議，也將會作為客委會未來施政或青年政策擬訂之參考。

(2015-12-18)

「冬至搓湯圓」活動 邀長輩講解冬至習俗

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

再過幾天就是冬至，冬至除了要吃湯圓之外，還有許多傳統習俗，像是用湯圓拜神明或祖先，還要將湯圓粘在門牆上，象徵添歲全家團圓，只是工商社會很多習俗已經淡忘，雲林縣詔安客家文化館，就特別舉辦冬至搓湯圓活動，讓民眾了解更多冬至的涵義。

冬至又稱為湯圓節，因為這一天，家家戶戶都要搓湯圓，不只大人做，小孩也要一起來幫忙，這樣才會過節的氣氛。詔安客家人過冬至，習俗真不少，除了搓完湯圓不能洗手，煮好的湯圓，也要拿幾顆粘在牆壁或家畜的頭上，以感謝他們一整年的辛勞。

民眾 廖先生：「以前我媽媽說的，搓完湯圓手上有粉，不要洗掉可以粘錢，可以賺錢的意思。」

民眾 廖女士：「湯圓搓好煮好，就要拜神明拜祖先，拜好之後湯圓大家都可以吃，這樣就多一歲，剩下弄乾粘在門牆上或是豬頭牛頭，以前的人說，牛幫忙犁田也要請牠吃湯圓。」

過去許多傳統習俗，已經漸漸被淡忘，詔安客家文化館舉辦冬至搓湯圓活動，邀請長輩講冬至的習俗。

詔安客家文化館館長 李日存：「冬至到了，我們請鄉親來搓湯圓，今天的人很多，感覺在搓湯圓很像回到家一樣，很高興。」

冬至是一年當中，很重要的一個節氣，除了夜最長日最短，吃完湯圓還有「添歲」及惜福的涵義，就算是工商社會，這樣的傳統習俗也要傳承下去。（2015-12-19）

公民記者關注在地 呈現多元觀點

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 徐榮駿 台北】

越來越有媒體影響力的公民新聞平台 peopo，不僅報導層面十分廣泛，也呈現出多元觀點，19 日舉辦第 9 屆公民新聞獎，今年一共有 184 件作品報名，其中來自桃園新楊平社區大學的，公民記者游麗卿與王心慧，用在地的觀點，來關心桃園的教育及生態，也得到不少好評。

看到好幾位阿婆跟著讀幼稚園的孫子，一起在教室裡學習，這樣祖孫共學的畫面，讓從事幼教工作 30 多年的游麗卿，有了想拍影片的念頭。

公民記者 游麗卿：「子孫共學要提倡起來，這樣子不要讓少子化，然後老人家又很多，那為什麼不幼老合在一起的學習。」

去年以報導桃園老街溪，獲得短片報導組獎的客籍公民記者王心慧，今年首度挑戰高難度的，新聞專題也得到肯定，她這次把鏡頭轉到桃園的觀音及新屋一帶，持續用實際行動，來關心自己從小居住的客家庄。

公民記者 王心慧：「我是看到我們觀音到新屋的藻礁，那裡那麼多珍貴的藻礁，因為工業汙染只剩下 4.5 公里而已，很多人很努力去為這個藻礁來發聲，希望讓很多人知道我們桃園觀新藻礁它的珍貴。」

今年的入圍作品題材相當多元，除了有弱勢關懷、偏鄉教育及生態保育等，也有不少時事議題，像是台南登革熱和全台空汙問題等，透過第一線的公民記者記錄並且為在地發聲，要來補足主流媒體沒有呈現的觀點，也讓更多人用不一樣的角度，關心台灣這塊土地。（2015-12-19）

北客公園竹裝置地景 營造藝術氛圍

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 徐榮駿 台北】

2013 年雲林舉辦的農業博覽會，園區有一系列的竹構築作品，以竹子來建構常設設施，像是入口棚架 售票亭等，獲得 2015 年台灣建築獎首獎肯定，台北市客委會邀請作品建築師，花了 3 個禮拜，在客家文化主題公園裡，搭建一個有生命力的裝置地景，要幫公園增加藝術感。

舞者們拿著一串串農作物，穿梭在竹棚架下，配合燈光舞動，要展現向土地致敬之意，台北市客家文化主題公園，最近多了一個，以竹材建造的地景藝術，取名為「竹夢地景」。

台北市客家文化基金會副執行長 曾年有：「我們說農業跟藝術的結合，思考的時候，我們一樣的材料，就可以透過創意，來做不同的東西，它就會比較漂亮，會比較美麗，能夠有很有趣的事情發生。」

「竹夢地景」是由獲得「2015 年台灣建築獎」，首獎的建築師甘銘源，以竹材搭建而成的棚架，要使用的竹子，都先水洗，再經過高溫乾燥處理，就能免於蟲蛀發霉，再用特殊的竹接頭工法，讓竹材建構更為堅固，屋頂則邀請雲林在地藝術家，以竹片編織，營造不同的光影變化。

建築師 甘銘源：「我覺得這個材料，是一個歷久彌新，就是說雖然我們現在，這種現代化的生活裡面，已經慢慢遠離鄉村的生活，可是這樣子的材質，容易讓我們去做一些連結，跟土地的連結，跟自然的連結，跟我們人文的連結。」

竹編藝術家 楊盛輝：「這裡有樹蔭，太陽照射的時候，最自然的編法，就是亂編、隨意編，這個竹片在西螺就編好，編的時候很辛苦，因為它很利，所以我們要很小心，很常被竹片割到。」

台北市客委會規畫，未來週末的客庄市集，將更改到這兒擺攤，預計有 19 個攤位，屆時還會有以竹子搭建的攤位等設施，要讓民眾在竹材棚架下挑選農產品，享受更自然的農夫市集。(2015-12-19)

吉安花海季開幕 享受花漾田園之美

【文 / 轉載自客家電視台 / 張國興 花蓮吉安】

花蓮縣各鄉鎮市，為了迎接即將到來的元旦假期和農曆年，在休息的農田廣種花卉，營造花海的景象，吉安鄉也在慶修院附近，種植了 0.7 公頃的花海，全鄉也將陸續在省道台 9 線和台 11 線旁，種植約 30 公頃的花海。

利用假日，許多民眾前往吉安鄉農會所營造的花海，花的種類繁多色彩豐富，還有隨風轉動的風車，讓人置身其中心曠神怡。

民眾 何先生：「剛好碰到假日，帶小朋友一起來這邊賞花踏青，相當不錯，以後可以多辦，面積更大會更棒、更壯觀。」

這裡只有 0.7 公頃的面積，但地點適中，離市區也不遠，不過吉安鄉的花海除了這裡，也將沿著省道台 9 線，和台 11 線一路營造，讓民眾享受賞心悅目的花海景象。

吉安鄉農會總幹事 張德奇：「在這 0.7 公頃的面積上，以鼠尾草、一串紅，還有波斯菊還有馬纓丹等，拼湊出我們吉安的形象圖騰，做為一個花田的拼布，波斯菊和油菜花，我們是以台 9 線、台 11 線，重要道路兩側，耕種面積大概有 30 公頃左右。」

吉安鄉農會表示，今年年底的氣候較為異常，一下冷一下熱，而且時常下雨，因此在省道兩旁的花海，將陸續栽種農糧署東區分署也表示，今年在花東縱谷，將營造出油菜花 7000 公頃，和波斯菊 93 公頃的花海，迎接假期的到來。

(2015-12-20)

楊淑惠「燦然」個展 呈現花朵生命力

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 徐榮駿 台北】

擅長以油彩描繪出靜物浪漫風情的，客籍畫家楊淑惠，睽違 3 年後再度推出，名為「燦然」的全新個展，她用明亮的色彩，凸顯出花朵繽紛的生命力，更搭配充滿異國風情的地景，帶給民眾更豐富的視覺饗宴，作品從即日起開展，至明年 1 月 7 日為止。

生機盎然的花朵，在畫布上嬌嫩綻放，客籍畫家楊淑惠，以細膩的技法，柔美呈現出景物的光影變化，像是瓷器或植物表面，倒映的光澤，就像置身眼前般栩栩如生，充滿詩意的畫面，讓人看了不禁有種，置身大自然的恬靜感受。

畫家 楊淑惠：「其實據我個人的創作理念來講，我的個性我是比較浪漫，那相對的我在畫面上，我喜歡流露出一些溫馨的感覺。」

有別於過去單純的靜物畫，楊淑惠這次展出的作品，多也融入了這段時間，她待在苗栗大湖的創作心境，住家旁的田園景色，充滿異國風情的，法國蓮池風光，都成為襯托，花卉主體的絕妙背景，楊淑惠透過畫筆與大地對話互動。

參觀民眾 張小姐：「我看到她背景，是有一些風景的地方，有像到國外去取景，像是莫內花園這樣，然後她有背景的處理的話，你會覺得說，哇！她有遠景有深淺，所以就覺得說很豐富，這個畫就很豐富的感覺。」

畫家 楊淑惠：「或許是跟山林生活已經很密切了，在心靈層面，我感受也比較平靜，在創作每一件作品，我會很希望就是說，它與大地系列、大地的結合，那相對的作品會感受到一種，很喜悅很豐富的感覺。」

特別選用色彩繽紛，充滿生命力的花朵，作為畫筆下的主角，這場楊淑惠特別命名為「燦然」的展覽，希望讓民眾在欣賞畫作時，也能感受到她在創作時，想要傳遞出的這股，充滿喜悅及幸福感受。（2015-12-20）

苗栗向日葵盛開 爭賞人車搶道好危險

【文／轉載自客家電視台】

苗栗台 1 線通霄路段，兩旁的農地每到這個季節，就會休耕種植大片花海，最近向日葵盛開，吸引許多遊客，不過卻形成交通亂象，有民眾就直接把車子停在馬路上，也有行人也隨意穿越馬路，相當危險。

4 公頃的向日葵花海，一大片黃澄澄美不勝收，這片位於苗栗通霄路邊的農田，每到休耕時期就會種向日葵，現在正值盛開期，許多遊客慕名而來。

民眾：「本來是要去飛牛牧場，然後剛好看到這裡有向日葵，就停下來看一下。」

小朋友：「這裡有好多好多漂亮的花。」

但當地並沒有規畫停車場，大家都直接把車停在路肩，甚至有人把車，並排停在車道上讓家人下車，連大巴士也一樣隨便就停車，還有許多民眾為了看花直接穿越馬路，險象環生。

警方：「要求員警加強周邊的巡邏勤務，然後會跟主辦單位協調，請他們規畫一個適當的動線，來防止交通壅塞的問題。」

往年通霄公所曾舉辦多次花海節，吸引大批人潮，但這兩年沒有補助款，已停止辦理賞花活動，不過還是吸引民眾前往，警方表示會加強疏導，也提醒賞花與路過的民眾，要多注意安全。（2015-12-20）

偏鄉國小辦民俗活動 歡度另類耶誕

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

耶誕節雖是西方國家的節日，但台灣各地也早習慣這樣的耶誕氛圍，只是偏鄉的小朋友，因為資源缺乏，少有過節氛圍，苗栗有民俗藝文協會主動出擊，到偏鄉國小舉辦民俗活動，以龍鬚糖，化作耶誕老公公的白鬚，讓小朋友用傳統點心，也能體驗耶誕過節氣氛。

隨著師傅的巧手，只見原本環狀的麥芽糖越拉越多條，小朋友看得目不轉睛，十分好奇，這是南庄鄉田美國小，與苗栗縣民俗藝文協會，一起舉辦的耶誕民俗體驗活動，用傳統甜食龍鬚糖的糖絲，化作耶誕老公公的白鬚，讓小朋友開心的迎接耶誕。

田美國小學生：「(什麼味道?)甜甜的，(好不好吃?)好吃。」

田美國小校長 詹建華：「很高興透過這種機會，讓孩子能夠體驗，不同的生活經驗，然後呢！也透過這種方式，讓他們對民俗技藝，也有一些傳承跟認識。」

而龍鬚糖師傅羅皓宸，今年才大學二年級，他從父親身上花了 10 年，才學到精準的龍鬚糖拉糖技巧，第一次到偏鄉小學，為小朋友做龍鬚糖，還扮演聖誕老公公，也讓羅皓宸也覺得很新鮮。

龍鬚糖師傅 羅皓宸：「就是來偏鄉地區的學校，然後來做一些公益活動，給小朋友體驗看看，就是除了聖誕節的氛圍，還有民俗技藝的體驗的感覺。」

全校同學不到 100 位的田美國小，就位在獅頭山下，既不在南庄市區，也離三灣鄉有一段距離，真的地處偏鄉，看見小朋友滿懷期待的表情，再親自品嚐龍鬚糖的獨特芳香，雖是再簡單不過的校園活動，卻也讓小朋友臉上滿是笑容，開心過節。(2015-12-21)

苗栗第一位 涂惠芳考取國家竹編證照

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗頭份】

國家級證照考試，是國家對於專業技術人員的認定，一般除了廚師、水電，汽修等技術人員有證照之外，現在就連傳統技術的竹編，也可參加國家證照，苗栗縣頭份市，亞太技術學院的竹藝工坊，今年成為國家竹編檢定術科測試試場，其中苗栗籍的學生涂惠芳，也參加檢定，在苗栗縣竹編大師，張憲平的指導下，順利過關，成為苗栗縣握有竹編證照的第一人。

輕快俐落的動作，只見原本的竹子，在涂惠芳的快手下，成為了一片片，均勻大小的竹篾，還在就讀技術學院，視覺傳達設計系，二技在職進修班的涂惠芳，去年開始跟著曾獲頒「民族藝術薪傳獎」的竹編大師張憲平，學習竹編技藝，短短一年就成功拿下證照，成為苗栗縣第一人。

竹編證照檢定獲證人 涂惠芳：「一開始修竹篾的時候很辛苦，在竹篾定後再拉的時候，常常會割到手，那力彎烤編的時候，有時候也會燙到手，那作品做出來的時候，心裡很開心。」

根據竹編的檢定考試規則，選手必須在 6 小時內完成指定項目，時間壓力可說是相當大，由於竹編是傳統技藝，早期客家的生活與用具，也都使用竹編，保存這項技藝，不僅是保存文化，更是傳承竹藝之美，而台灣也少有教育機構，設置相關課程，讓竹編技藝傳承進入教室。

民族藝術薪傳獎竹編大師 張憲平：「透過這種機制，然後出來的檢定師，那個人員他就可以出去推廣，比較能夠有一些計畫性去推廣。」

亞太創意技術學院校長 劉紹文：「除了茶陶之外，接下來，我們就是把竹木工藝要推廣，那竹子是我們，最先推廣的一部分，也獲得勞動部的肯定，把這間教室變成了，全國唯一的竹編證照合格場地。」

校方認為竹編證照制度建立，對於長年從事竹編的工作者，更能證明自己的技術與定位，對於未來在技術傳授上也更有公信力，而擁有證照者，也可以發展文創工作，將竹編融合各種時尚，成為配件或家具飾品，涂惠芳也正有意，朝這樣的文創之路發展，傳統技藝獲得國家的認證，對從事竹編技藝的工作者，多了份保障與認同，也打開竹編工作的廣闊道路。（2015-12-21）

感念過世小阿姨 徐世慧捐專輯義賣

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮】

客籍創作歌手徐世慧，歷經 7 年的創作，日前發行了首張專輯「多年以後」，而為了感念 5 年前，因颱風不幸罹難的小阿姨，徐世慧特地提供 500 張 CD 義賣，並要將義賣所得，捐給小阿姨生前服務的花蓮畢士大教養院，為小阿姨遺愛人間。

唱著新專輯的作品「五月新娘」，雖名為五月新娘，但歌曲中卻沒有歡樂的氣氛，反而給人有不捨的深深感觸，因為這首歌是她要紀念，將畢生奉獻給花蓮畢士大教養院，罹難前仍然是小姑獨處的小阿姨劉芸均女士。

花蓮畢士大教養院院長 溫秀娥：「這個劉老師，在我們畢士大的時間，差不多有 13 年多的時間，在我們畢士大，是一個非常盡心的一個老師，就是都把我們這邊的孩子，當成自己的孩子，但是很可惜，在民國 99 年一個颱風，她就在蘇花公路的路上，她就回天家去了。」

從苗栗嫁來花蓮，徐世慧只有小阿姨一個親人，自從小阿姨過世之後，5 年來，徐世慧一直無法擺脫這個悲傷心情，心裡想著能為小阿姨做些什麼，於是在專輯出爐的第一天，決定義賣 CD 捐助畢士大教養院。

創作歌手 徐世慧：「我一直無法調適那個心情，所以寫了這首歌，希望用一種新娘的感覺，快樂興奮的感覺，我相信我阿姨現在在上帝那邊，她一定很快樂，所以我也不想用一種流淚的方式唱給大家聽。」

首張專輯收錄了，徐世慧 7 年來創作的客家歌曲，包括五月新娘、多年以後，春香、食飽夜、來不及等 10 首歌，更有作品早已被電視台收錄成戲劇片尾曲播出，成為鄉親們耳熟能詳的客家流行歌曲之一，徐世慧也希望延續小阿姨的愛心，用她的音樂，繼續幫助畢士大教養院的院生。（2015-12-21）

客家潮 T 設計大賽 年輕人展現創意

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮】

花蓮市公所舉辦客家潮 T 設計大賽，吸引了 100 多人參加，最後選出前 3 名和佳作，許多都是年輕學子的作品，透過設計大賽，一方面展現客家服飾的潮流，一方面也讓年輕人，更加了解客家的文化。

設計師，穿上自己設計的潮 T 走秀，儘管沒有專業模特兒的台風，但也展現出年輕學子的自然單純，前 3 名都是國立東華大學藝術設計系的學生，從年輕人的角度，展現客家的新服飾。

客家潮 T 設計大賽冠軍 魏暄慇：「這是一個窗戶的形狀，就是一種從窗戶看進去裡面，有牽牛花的樣子，然後就是，代表著就是有種要往外跨出來，然後一直要發展茁壯的感覺。」

拿下第一名的魏暄慇，作品以牽牛花為主題，是主辦單位設定的元素，牽牛花有向外延伸的特性，代表東部地區的客家移民文化。

花蓮市公所主任祕書 陳志強：「一共有 143 位的作品，跟學生的參與，那一共入圍 28 件，那我們這次特別要求，設計的元素，一定要以牽牛花為主，我們把牽牛花，標記我們花蓮市的客家的花種，也象徵說我們牽牛花，向上引伸的一個客家精神。」

這幾年為了讓年輕人也能參與，花蓮市公所以有別於傳統的客家活動，吸引小學到大學的學子，唯有年輕人願意投入，客家文化才有機會傳承下去。（2015-12-22）

加強輔導社團 帶動彰化縣客家文化發展

【文 / 轉載自客家電視台 / 李新隆 彰化】

據彰化縣政府統計，縣內約有 40 萬左右的客家後裔，但是大部分已不會說客家話，甚至不知道自己是客家人，為了推展客家文化，彰化縣政府特別委託學術單位，針對客家社團進行輔導，希望帶動客家文化，在彰化縣的整體發展。

三山國王是客家人的守護神，雖然在彰化縣，客家人大多已被福佬化，不過信仰依然沒變，彰化縣的客家社團，每年仍會舉辦三山國王客家文化節，希望找回客家族群的自我認同。

彰化縣岸角客家發展協會理事長 羅進興：「彰化縣有 4、50 間的，客家三山國王廟，先由他們辦活動加減推動，但力量還是不夠，當然有很多事情要做。」

客語薪傳師 邱美都：「有很多彰化人自己是客家人，但他自己卻不知道，不知道自己就是客家人，所以認同度不太足夠，可能第一是，彰化的客家人不會說客家話。」

彰化縣內，雖然有 6 個客家社團，但只有一個社團，每年會固定舉辦一次客家活動，其它 5 個社團，甚至連申請計畫都不會寫，為此彰化縣政府特別委託學術單位，針對鄉鎮公所及客家社團進行專案輔導，要活絡客家活動的發展。

彰化縣民政處民族事務科科長 楊敏芳：「如果有要提案，向客委會申請補助，生活環境營造的補助，就是輔導他們盡量去提案，然後把彰化縣所有的客家文化，把它整理出來。」

建國科技大學副教授 儲慶美：「講習課程主要是讓全縣各個公所的承辦人，能夠了解客委會生活環境營造計畫的作業要點，也讓他們了解如何撰寫計畫書。」

雖然彰化縣號稱有 40 萬的客家人口，但每年舉辦客家活動的次數卻寥寥可數，推廣客家文化的力道相當有限，彰化縣政府希望藉由客家文化生活環境營造輔導團的協助，讓客家文化在彰化也能開花結果。 (2015-12-22)

苗北橫公路 頭份大橋-雞心壩段開工

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

苗栗縣北橫公路，從爭取到興建至今歷經 20 多年，經過多位縣長任期，仍無法全段通車，地方人都在等，其中，頭份大橋至雞心壩道路工程，24 日上午舉辦動土典禮，而最後一段斗煥坪到三灣段，也有望在明年動工。

鞭炮聲響起，又是動工場景，縣政經費緊縮的苗栗縣，趕在過年前進行苗栗北橫公路，頭份大橋至雞心壩段開工典禮，苗栗縣長徐耀昌強調，從立委任內，就積極爭取北橫公路，大小會勘已經無數次，現在終於有了重大進展，真的是讓縣民望穿秋水。

苗栗縣長 徐耀昌：「雞心壩這一段，總工程費高達 4.5 億，1.8 公里的部分，今天來正式動工典禮，那後續還有斗煥坪到三灣的部分，大約有 2.98 公里，我們行政院也好，交通部也好，甚至公路總局他們都答應，只要我們的環評過了，就會來著手，那我想在明年，應該就可以給我們 19.8 億的經費。」

若順利，這段路預計民國 106 年 9 月完工，另外許多在地民眾也很關心，北橫永貞路穿越高速公路段遲遲不能完工，苗栗縣政府則表示，是因為施工較謹慎。

苗栗縣政府工務處長 趙清榮：「施作的部分這一塊，就是目前廠商，有增開六個工作面，有再持續做一些趕辦的動作，那還是要以中山高的行車安全部分，為第一要務，那我們預計，明年就會把它整個完成。」

未來北橫公路全線通車後，將作為縣道 124 替代道路，可望有效紓解，竹南、頭份交通壅塞情形，並促進三灣、南庄、獅潭的觀光經濟發展，讓苗北的生活圈更便利。（2015-12-24）

企業募集聖誕禮物 關懷大湖偏鄉童

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 苗栗】

苗栗一家善心企業，為讓偏鄉孩子也能感受聖誕節的歡樂氣氛，自發性號召募集，聖誕鞋盒活動，23 日送至伊甸基金會，大湖區家庭支持服務中心，讓孩子們提前歡度聖誕佳節。

聖誕老公公與小朋友又唱又跳，感受歡樂氣氛，還帶來企業善心禮物，這是苗栗縣一家善心企業，為關懷偏鄉幼童，員工特別募集聖誕禮物，短短一個星期就募集到 40 份禮物，送給大湖鄉的幼童。

善心企業特助 徐偉峰：「這次活動主要是我們員工，自主性的啟發，員工自動集合 40 份禮物，把這愛心送到伊甸基金會來跟小朋友分享。」

對於善心企業的幫忙，也讓受贈單位感到窩心，在地方政府財政困難，補助縮水的窘境下，還有人願意伸出援手關懷弱勢。

主任 張智于：「苗栗縣政府現在財政比較困難，我覺得企業一起加入，挹注的話，那可以豐富我們在偏鄉地區，弱勢家庭的幫忙。」

聖誕老公公大駕光臨，讓小朋友玩得好開心，善心企業希望透過拋磚引玉，號召更多團體，一起加入關懷弱勢行列，讓社會處處充滿溫情。（2015-12-24）

行銷高樹蜜棗 馬拉松評鑑會活動多元

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東高樹】

結合產業與健康概念的，高樹蜜香國際馬拉松，將在明年 1 月 10 日開跑，主辦單位為了推廣，高樹的特色水果，將於 19 個補給站，免費提供試吃，而一年一度的高樹蜜棗評鑑，也將在 12 月 26 日舉行，當天除了選出高樹最優質的蜜棗外，也讓棗農彼此交流種植經驗。

「啾蜜高樹！甜在我心！」

第 3 屆高樹蜜鄉國際馬拉松賽即將開跑，這個路跑賽，經過前兩屆民眾的盛大參與，已成功將高樹特產的蜜棗、紅龍果、香蕉，蓮霧等農產品，推廣到全台與國際。

高樹鄉長榮村長 藍和國：「這些年辦的，都給全國的社會民眾，對我們高樹很有，很有很好的特色。」

高樹鄉長 廖文賢：「我們這個馬拉松，是國際蜜鄉馬拉松，現在不是只有全國知道，我們高樹鄉有什麼水果，什麼水果好吃，是全世界都知道。」

在蜜棗評鑑方面，今年前期的蜜棗，因為受到蘇迪勒與杜鵑颱風的影響，產量與脆度都較往年稍差，報名與截止日期因而特意延後，希望讓棗農以最佳品質的蜜棗參賽，以奪得最好的成績。（2015-12-24）

屏東水產季 扶植在地水產養殖業

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

屏東縣位於台灣最南端，全年的氣溫穩定，水質清澈良好，非常適合養殖產業的發展，以林邊、佳冬、枋寮鄉所養殖的青斑、龍膽石斑、午仔魚及黃金鯧最具代表性，養殖面積約 4,900 公頃，年產值高達新台幣 100 億元以上，屏東縣政府舉辦「2015 水產季活動」，來扶植水產養殖業的發展。

廚師用發酵過的高麗菜，來做一道龍膽石斑料理，結合高麗菜的酸，和龍膽石斑鮮甜的肉質，是一道可口的佳餚，主廚相當推薦這道菜。

廚師 陳明輝：「高麗菜酸跟龍膽石斑合起來的時候，它可以軟化龍膽石斑的肉質，一般龍膽石斑，它的肉質會比較硬，所以說，它靠高麗菜的酸把它軟化，所以說在家裡很好做。」

「用洋蔥下去煮，煮這個湯頭出來。」

在活動現場有 30 個，來自林邊、佳冬、枋寮，水產養殖業者的展示攤位，推薦自行研發的料理。

屏東縣養殖漁業發展協會總幹事 陳啟宏：「(平安鍋)有洋蔥有南瓜有蘋果，跟一些特殊的配方的部分，所以吃起來非常清淡非常甘甜，搭配(青斑)魚肉非常好吃。」

「2015 屏東水產季正式開始。」

為了推展屏東縣內的優質水產品，12 月 26 日及 27 日在屏東市中山公園，辦理「2015 水產季活動」，邀請陳明輝主廚創作六道鮮甜的水產料理，讓消費者了解屏東如何成為水產王國，同時辦理「漁村文化體驗團」，深度體驗屏東的漁村養殖文化。(2015-12-26)

詔安客館二期工程 重新設計延後開館

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

營運已經滿 2 年的雲林縣詔安客家文化館，內部展示的二期工程，預計 12 月初就能完工，能趕在農曆年前正式開館，但因部分鄉親，對展示內容有意見，因此又重新設計，詔安客家文化館表示，不管二期工程有沒有做，農曆過年同樣不休館。

文化館志工 20 多人，有人除草、有人整地，也有人忙著撒下波斯菊的種子，如此耗費心力，就是要迎接新的一年到來。

詔安客家文化館館長 李日存：「文化館從營運至今，平常都是掃掃地而已，現在快過年了，我們就發動文化館的志工，在文化館的內外種一些草花，讓新的一年詔安客家文化館，能愈來愈美麗。」

詔安客家文化館，第二期擴充工程，雖然於今年 6 月順利發包，但因設計的內容，與鄉親的認知有很大的差異，在沒有取得共識之前先暫停施工，原本年底正式開館，也只能再往後延。

詔安客家文化館執行長 江嘉慧：「我們二期工程本來 12 月要完工，因為鄉親對於我們館舍這邊，有非常多的想法，所以我們盡量做一些在設計上的變更，所以可能我們工期的部分，可能還要再延宕 2、3 個月以上。」

詔安客家文化館在 2013 年 12 月 21 日，配合雲林農業博覽會，以試營運方式開館，至今已滿 2 年，雖然內部還是空蕩蕩，但已吸引超過 15 萬人次到訪，文化館表示，為了不辜負民眾的期待，農曆過年將安排一系列活動，讓在地鄉親及返鄉遊子，到詔安客家文化館來做客。（2015-12-26）

富興村鳳梨產業 種植面積達 200 公頃

【文 / 轉載自客家電視台 / 張國興 花蓮瑞穗】

花蓮縣瑞穗鄉的富興村，因當地土壤，屬於貧瘠的砂礫地形，因此農民這幾年開始改種土鳳梨，這幾年來全村的投入，目前鳳梨種植面積，已經達到 200 公頃，再 2 個多月就是農曆年，目前栽種象徵好運旺旺來的觀賞用鳳梨花，也即將在農曆年前 3 個星期開始採收。

「這樣子我講，對對對。」

遊客在農民的解說下，摘下這顆土鳳梨，雖然這顆土鳳梨已經成熟，不過這些鳳梨卻不是要吃的，而是應景觀賞用的鳳梨花，因為農曆春節快到了，民眾都希望家裡放顆鳳梨花，讓好運旺旺來。

民眾 張小姐：「就是有一個巧力 一個方向，把它推到一個方向，然後折斷它，應該有一些技巧性，第一次 很特別的體驗。」

民眾 陳小姐：「先當裝飾品，然後過一陣子再來吃。」

富興社區發展協會總幹事 楊清茂：「像這個主要做什麼的，就是做鳳梨花用的，我們過年的時候採摘下來，給人家拜拜。」

在鳳梨田間騎著單車，一邊欣賞田園風景，一方面也能體驗採鳳梨的樂趣，富興村的鳳梨產業，在水保局花蓮分局，農村再生計畫的協助下，近幾年來，已經從單純的一級產業，逐漸提升到，兼具觀光休閒的三級產業，帶給社區新的經濟模式。

富興社區發展協會總幹事 楊清茂：「這個鳳梨它本身一種下去，就要 1 年 10 個月才能收成，包括體驗的部分通通都要，直接進到鳳梨田去採摘，進到鳳梨田才，知道鳳梨農的辛苦，因為鳳梨葉尖尖是會扎人的。」

富興村的鳳梨產業，從十多年前只有幾戶在種，目前幾乎是全村總動員，年產值達到 6 千萬元，富興社區表示，希望未來再結合觀光，有全方位的發展，不但提

供遊客新的休閒體驗，也讓寧靜的社區重現生機，吸引年輕人回鄉打拚。

(2015-12-26)

總統、副總統電視辯論 客台同步口譯

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 林敬祐 台北】

總統、副總統候選人電視辯論會，明天起登場，分別是 12 月 26 日、27 日，還有 1 月 2 日下午兩點舉行，為了服務客家鄉親，客家電視邀請，資深客家媒體工作者，進行同步客語口譯，並在 12 月 27 日及 1 月 2 日，兩場總統候選人辯論會後，邀請學者專家來評析。

總統、副總統候選人，透過電視辯論會，以華語講述自己的政見看法，客家電視邀請，5 位資深客家媒體工作者徐智俊、葉定華、廖涵、劉楨及謝國玄，進行同步客語口譯。

總統辯論會客語口譯員 劉楨：「其實我們有些(客語)詞彙，不是只有一種翻譯，所以觀眾朋友在看的時候，可能會疑惑，怎麼一下講這種，一下講那種，那就是要讓大家聽見，可能有不同的說法。」

總統辯論會客語口譯員 謝國玄：「有些老人家，我們的長輩，像是我們的聽華語，甚至是聽河洛話，不是這麼容易聽懂，所以翻成客語來說的時候，相對來說會比較入耳，比較聽得懂。」

這次辯論會提問，納入網路全民意見，讓三位總統 副總統候選人，透過電視公開回應，民眾所關心的事情，含括經濟 生活等不同方面，負責的口譯員們，也分享自己準備的祕訣。

總統辯論會客語口譯員 謝國玄：「我們在做功課的時候，就去翻三個候選人主要的政見，他們有哪些可能會講到的，到時候我要口譯的時候比較好翻譯，才不會候選人講了，我來不及跟不上翻譯。」

總統辯論會客語口譯員 劉楨：「比如說之前討論很多的，服貿的爭議，就會講成「服務貿易協定」，辯論的時候，如果有這種(簡稱)名詞出現的話，我們會稍微講得完整一點，不過當然那是第一次(講出)啦！後面如果一直出現的話，因為辯論有時間性，有可能就沒辦法講這麼完整了。」

而三場辯論會，客家電視也將全程在主頻道 17 台、MOD5 台以及 Youtube 同步直

播，其中兩場總統候選人辯論會結束後，邀請學者江明修、張國城，針對辯論內容，作深度剖析與探討，讓選民透過公開辯論形式，更了解候選人對關鍵議題的態度與完整主張。（2015-12-26）

屏縣警局邀弱勢院生 圍爐品嚐薑母鴨

【文／轉載自客家電視台／潘成旺 屏東】

屏東縣政府警察局秉持「幼吾幼以及人之幼」精神，每年主動結合薑母鴨業者及各界善心人士，舉辦寒冬送暖「天冷心暖薑母鴨圍爐活動」，今年邁入第 13 屆邀請縣內 10 家兒少及社福團體，約 340 名院童共襄盛舉，一同圍爐，品嚐薑母鴨美食。

輕快悠揚的小提琴表演，帶動聚餐圍爐歡樂的氣氛，廚房的工作人員也加快速度準備餐點，這個由屏東縣警察局所舉辦的寒冬送暖活動，今年是第 13 年要和屏東縣的弱勢團體，一起感受社會的溫暖。

屏東縣警察局局長 方仰寧：「我們活動最主要的意義是，希望喚起社會各界，照護到我們這些需要照護的團體，讓他們在這一個歲末年終，能夠有一個溫暖的冬季。」

精忠育幼院。

由屏東縣長潘孟安，一一致贈籃球給社福團體，象徵贈送物資，這個由屏東縣警察局，和薑母鴨店業者發起的寒冬送暖活動，除了和大家團聚圍爐之外，還向各界募集善心物資，讓屏東縣的弱勢團體物資不虞匱乏。

屏東縣長 潘孟安：「他願意提供這一個 5、60 桌的薑母鴨，把拿手的訣竅都供應出來，讓我們在育幼院，安養院包括啟智學校，包括有特殊的收養機構，都能夠度過一個寒冬送暖。」

屏東縣警察局表示，希望透過活動能拋磚引玉，喚起社會各界多加關懷弱勢團體，傳遞善良風氣觀念，並透過良好警民關係的建立，為社會和諧盡一份心力。

(2015-12-27)

唐氏兒體驗當街頭藝人 表演獲滿堂采

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投竹山】

南投縣竹山鎮紫南宮，今天特別在群眾最多的地方，安排讓一位唐氏症的高中學生成，體驗當街頭藝人，鼓勵他面對群眾勇於表現，由於表演相當活潑，吸引滿場的掌聲，讓媽媽留下開心的淚水，希望他能繼續用心學習，將來可以展現給更多人欣賞。

穿上表演服裝努力展現才藝，隨著音樂節奏，群眾開始聚集觀賞，表演者還會和觀眾互動，讓大家完全無法想像，這是一位唐氏症患者所帶來的演出。

觀眾 劉小姐：「不簡單，會和小朋友玩，而且很好看，不簡單、很厲害。」

表演者母親 汪秋菊：「覺得他今天一定很開心很高興，我做父母的看到這一面，我們今天也是很高興的。」

精彩的表演讓觀眾看得過癮，他是來自台中的許哲源，雖然患有唐氏症，但是他的家人用心對待，讓他和一般小朋友一樣上學，也感謝紫南宮的協助，讓他可以站在廣大群眾面前，嘗試做他最想要的街頭藝人。

表演者父親 許文憲：「這個學校的老師跟同學，尤其是高中的同學，對他非常好，在這方面，他經常在公開場合，也讓他訓練很多的膽識。」

紫南宮主委 莊秋安：「他沒有考上的話，他也沒有機會表演，他對自己就沒有信心，所以我們紫南宮很願意，提供這個場所。」

表演者 許哲源：「明年會不會考到街頭藝人，還是不一定。」

看到自己的小朋友，能夠穩健的踏出這一步，許哲源的父母親心中充滿感謝，也期許其他的家長，多鼓勵唐氏症小朋友走向群眾，讓他們的人生可以過得更有信心。（2015-12-27）

「台日友好社區協定」 新屋·小豆島締盟

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

桃園市新屋社造聯盟，和日本香川縣小豆島町，福田地區自治聯合會，在新屋締結「台日友好社區締結協定」，新屋社造聯盟主席姜義淮說，新屋地區的地景資源相當豐富，不論是陂塘、石滬或藻礁，都是桃園，甚至是台灣一大文化亮點，這次締結就是希望未來新屋社造可以吸取日本經驗，走向國際化，創造不一樣的新屋藝術文化，成為國際化的新屋。

在桃園市文化局局長的見證下，桃園市新屋社造聯盟和日本香川縣小豆島町，福田地區自治聯合會，正式簽署締結「台日友好社區締結協定」，文化局長莊秀美說，雙方社區有相當多類似的資源，結盟之後，希望未來可以相互交流，讓藝術進入社區。

桃園市文化局局長 莊秀美：「那這個新屋的社造聯盟，跟這個瀨戶內海的，小豆島有一樣的地方，就是他們都是靠海邊，然後他們也人口老化，年輕人的人口外移，但是他們如何恢復當地的，這個在地的經濟，跟在地的產業，就是讓這個藝術介入空間。」

桃園市新屋社造聯盟主席，姜義淮表示，台灣藝術家的作品，多年前在瀨戶內海，藝術雙年祭中深獲好評，而小豆島也特地組團，走訪新屋的地景藝術節，也感受到新屋社造人的熱情，這次與日本福田自治會締盟，透過國際平台的經驗分享，讓新屋在地文化藝術，向世界發光。

桃園市新屋社造聯盟主席 姜義淮：「我希望說對新屋這個地方，將來有機會來發展，同時跟外圍的經驗，跟他取經來新屋，讓新屋各方面的營造，做得更好。」

日本香川縣福田自治會會長 松村英明：「我們跟新屋這個地區，近年有密切的互動，不論是藝術、傳統文化，甚至是觀光、環境生態等，都有廣泛的交流，我們應多加思考，如何加強雙方密切交流。」

這次除了締結友好社區，新屋社造聯盟還帶著福田地區自治聯合會，欣賞在地社造藝術展覽，並走訪了新屋海邊 300 年的石滬群，希望透過實際的走訪，相互交換意見，藉由這樣走出不同的意象，讓新屋社造藝術走入國際。（2015-12-27）

客青新創事業競賽 10 位優勝者出爐

【文／轉載自客家電視台／張伊珊 賴冠諭 台北】

即使面對大環境經濟不景氣，還有是一群客庄青年願意回鄉創業打拚，為鼓勵這些返鄉遊子，客委會除了與各縣市政府合作，給予專業輔導外，也提供 50 萬元的獎勵金，今年首屆的「客庄青年新創事業競賽」，一共評選出 10 位優勝青年，他們結合自己的專長創業，為客家文化注入新活力。

把傳統客家纏花，運用在金屬工藝上，還結合花蓮在地玉石，這每件閃閃發亮的作品，都是出自於楊凱竹的好手藝，她要藉由珠寶技藝，來提升客家纏花的價值與質感。

客庄創業優勝青年 楊凱竹：「轉變了材質之後呢！它其實可以被接受，國際接受的特性更高，然後也可以結合我們花蓮在地的玉石。」

這間座落在田中央的小書店，店內擺放了滿滿的書籍，從生活文學、二手書到有關客家文化的書，你都能在這裡找到老闆和老闆娘，結合自己愛看書的興趣，從書店出發，來要為保存客家文化盡一份心力。

客庄創業優勝青年 洪毓穗：「所以我們就進了很多客家的書籍，去成立一個客家的書籍專區，那也會有很多客家人，他們會專門來找這類客家的書籍。」

不少獲獎青年都認為，藉由客委會的這項競賽，確實讓他們收穫良多，客委會表示，未來還會持續推動，青年返鄉計畫，要創造更多在地就業的機會，最重要的是要透過年輕人的力量，傳承客家文化與產業。（2015-12-28）

客委會客發中心 明年升級 3 級機構

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東長治】

客委會客家文化發展中心，將於明年 1 月 15 日，正式由 4 級機構升級為 3 級機構，客委會主委劉慶中表示，新的年度將推動「南北園區，客家文化雙燈塔」計畫，以區域整合促進地方繁榮。

「773 萬左右的遊客進入到園區。」

隸屬客發中心的，南北兩個國家級的客家文化園區，至今累計超過 770 萬的參觀人次，客委會主委劉慶中表示，明年客發中心升級後，六堆園區將持續二期工程的施作，苗栗園區則以擴大數位典藏為目標。

客委會主委 劉慶中：「進一步來蒐集到，全世界的客家族譜，讓它更為完整，同時我們對數位典藏，也繼續來努力。」

對於客委會明年的施政重點，劉慶中提出「客家發展三度空間」的概念，將以打造世界客家新都的高度，爭取非客家族群認同的寬度，及文化向下扎根的深度為推動方向。

客委會主委 劉慶中：「所以我們要向下來扎根，有這樣的深度，讓我們的客家文化，永久在我們這塊土地，可以生長、可以發展。」

為了提升客家電視的收視品質，客委會原先編定發展，HD 高畫質訊號的 2000 萬元，日前被立法院統刪 1200 萬元，劉慶中指出，被刪除的預算將由客委會補足，不會讓客家電視減少任何經費。（2015-12-28）

豐田社區輔導農民 栽種有機紅豆

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮壽豐】

國內的有機農業目前已達到 6279 公頃，其中花蓮縣就占了 1216 公頃，除了國人所熟知水稻、蔬果，目前農糧署東區分署，也開始在壽豐鄉的豐田社區，輔導農民，栽種難度較高的有機紅豆，同時以輪作方式，進行各式的有機作物栽種，讓不少年輕農民願意以不一樣的方式來務農。

雖然下著雨，無法用機械採收紅豆，但紅豆已經成熟，農民只得趕緊以手工方式採收，以免紅豆過熟影響品質，去殼的紅豆粒粒飽滿、色澤鮮紅，更重要的是這些紅豆，都是以有機方式栽種而成。

農民 藍于昇：「第一個是找葉子比較大的品種，葉子比較大的，行跟行中間的走道，它(紅豆)長大之後它會豐榮，那再來就是採收的問題，西部就是灑一些落葉劑，現在已經不能用了，決定讓它自然落葉。」

農民 趙俐雅：「我選擇要種什麼，我第一個會考慮我喜歡吃的，我才有那個動力去說服人家，這個東西是很好吃的，是我很喜歡，特別挑選過的，我們種有機紅豆，主要是生產安全無毒，為台灣守護住土地，留給我們後代的子孫。」

除了紅豆之外，桌上的蔬菜、黃豆及稻米，都是這群年輕農民以有機方式栽種的成果，目前他們總共租下 10 公頃的土地，在農糧署的輔導下，以輪作的方式進行有機種植。

農糧署東區分署長 陳啓榮：「米豆輪作的模式，可以維護土地一個最好的耕作型態，我們花蓮這邊，有良好的水土資源，但是我們的日照，相對西部來講比較少，它的產量或許不是最高，但是它的收益，它的附加價值可以提高。」

農糧署東區分署表示，目前花蓮縣，是國內有機驗證面積最大的縣市，未來除了繼續輔導農民，擴大有機栽種的面積，也會陸續增加有機的種類，一方面提高農民收益，一方面也讓消費者吃到優質無毒的農產品。(2015-12-28)

協助社區關懷據點 農糧署提供公糧

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

為了讓社區照顧關懷據點的老人家，可以吃到新鮮的白米飯，農糧署北區分署，今年提供公糧白米，協助地方社區發展協會，辦理社會關懷，桃園龍潭區佳安里，社區關懷據點，今年就收到農糧署捐的 300 多公斤白米，里長表示，農糧署免費提供社區，優質 CNS 二等公糧白米，讓他們不用再像去年一樣，在年底還要想辦法去募款買米，農糧署這批白米讓在地長者，感受政府照顧的溫暖。

細心的幫著長者添飯，農糧署北區分署副分署長，蘇德明說，在面對台灣人口高齡化趨勢，各縣市政府補助在地鄰里，設置社區照顧關懷據點，讓長者參與休閒，才藝活動與共餐，過有活力、有尊嚴的生活，農糧署也不落人後，將關懷的心轉化為實際行動，免費提供公糧白米給社區。

農糧署北區分署副分署長 蘇德明：「那我們供應了在桃園市這邊供應的據點，大概有 84 個據點，那這些據點能夠提供我們這些長輩，來食用的人數大概有 4244 位。」

龍潭區佳安里里長說社區的關懷據點，因為一到五都供餐，所以對白米的需求很大，而募集來的白米品質，有時會參差不齊，今年農糧署開放公糧，解決了這個問題，他們相當感恩。

龍潭區佳安里里長 羅濟巧：「市面上的米摻來摻去，你也搞不清楚它的品質怎麼樣，但是農糧署的米，是新米，煮起來它的品質，永久維持這樣的品質，大家吃了很高興。」

關懷據點長輩 呂奶奶：「我們大家很謝謝公家(單位)，給這麼好的米給我們吃，我很謝謝。」

北區分署表示，提供公糧白米協助地方，辦理社會救助，可以使社會上，各角落弱勢族群及長者，能獲得應有的照顧，所以從今年起積極提供，北部地區各直轄市，還有縣市政府 370 多個「社區照顧關懷據點」，公糧白米 4 萬 7 千多公斤，能讓 1 萬多在地長者，感受社會溫暖也吃得安心。(2015-12-28)

客庄 12 大節慶票選 幾家歡樂幾家愁

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

為了行銷客庄 12 大節慶，客委會今年首度新增網路票選，經綜合評比後，新竹縣共有褒忠義民祭典，及竹東天穿日客家山歌比賽，還有首度入選的湖口行春宴等 3 項雀屏中選，不過由新竹縣文化局主辦的新埔花燈迎天穿及國際花鼓藝術節，還有寶山鄉公所承辦的打中午，明年卻未再入選，對此文化局表示，將以「文化藝術活動」擬案，爭取中央經費補助，讓地方文化活動，明年也能夠照常舉辦。

鑼鼓喧天的遊行隊伍，綿延數公里，上百輛「會移動的花燈」，是鄉親矚目的焦點，4 年前由新埔花燈協會，推動成功重現後，迎花燈再度成為新埔人的元宵重頭戲，更入選今年的客庄 12 大節慶之一，不過僅僅入選 1 年，新埔迎花燈就未再入選，讓鄉親們覺得可惜。

新竹縣文化局局長 蔡榮光：「同一個時期元宵節到天穿日這個期間，有許多節目，所以我們新埔花燈迎天穿，所以我們網路票選有 2 千多票，也還是被刷掉。」

新竹縣花燈文創協會幹事長 劉保志：「1911 年我們就開始迎花燈迄今，這是已經上百年的事情，不是這 2、3 年自己玩起來的，也不是另外創設的一個活動，雖然說這次沒有入選，不過我們也沒有灰心，我們還是要把這文化傳承下去。」

而名列客庄 12 大節慶「元老」之一的新竹縣國際花鼓藝術節，同樣是明年未再入圍。

新竹縣文化局局長 蔡榮光：「(評選)委員一定對新瓦屋花鼓隊，一直沒有年輕注入，小學有培養小花鼓隊，中學到大學期間比較沒有，變成傳承上有一點問題，這一點我們承認。」

新瓦屋花鼓隊理事長 林保煙：「客委會重新思考重新評估，讓新竹縣國際花鼓藝術節，能夠恢復，不然我們沒資源沒有財源，我們很難再繼續，就是讓客家文化的延續。」

雖然新竹縣，今年有 5 個客庄 12 大節慶，明年減少為 3 個，但還是全台入圍客庄節慶最多的縣市，除了維持原有的竹東山歌比賽，和新埔義民祭之外，明年首度入圍的「行春宴」，是湖口鄉公所與老街縣定古蹟三元宮共同提案，以 5 村 6 庄的居民，將結合迎媽祖遶境活動擴大至全鄉，藉此聚會聯繫情感。

三元宮管理委員會主任委員 羅美搖：「湖南、湖鏡、湖口，長安、長嶺 5 個村，

加個庄頭是羊喜窩庄，所以是 5 村 6 庄，結合現在湖口鄉 20 個村，老湖口和新湖口，及兵營等 3 個區域，一起來參加。」

新竹縣文化局表示，明年新埔鎮迎花燈，及國際花鼓藝術節，雖然未入選客庄 12 大節慶，文化局，仍將以「文化藝術活動」擬案，爭取中央經費補助，希望讓明年 2 個客庄文化活動能夠照常舉辦。(2015-12-29)

104 年度樂活客家輕時尚設計比賽 客風搖曳! 與您分享客家時尚新創意

【文／轉載自客家委員會】

為提升客家服飾創新能量，協助客庄時尚產業發展，客委會特別舉辦「104 年度樂活客家輕時尚設計比賽」，動態評選、頒獎典禮及靜態展示將同時於 105 年 1 月 1 日假臺北世貿南港展覽館華麗登場，總獎金高達新臺幣 70 萬元！

本次比賽以「客風搖曳」為題，分「學生組」及「社會組」進行，參賽者運用客委會 100 年度所開發之 6 款時尚客家文化意象布料，融合創意休閒及樂活舒適等概念進行設計，充分展現春夏流行時尚之美，當日將由凱渥模特兒經紀公司全程展演參賽作品，由 5 位知名時尚設計師擔任評審。活動精采豐富，作品令人驚豔，錯過可惜！ (2015-12-30)

「2016 年海外華裔青年英語服務營」105 年 2 月 1-29 日報名

【文 / 轉載自客家委員會】

一、主辦單位：僑務委員會（以下簡稱本會）、教育部、客家委員會、原住民族委員會

二、申請資格：

(一)報名時已就讀 11 年級以上且於 2016 年 11 月 30 日前年滿 17 足歲，但未滿 25 足歲之華裔青年（以護照所載年齡為準），現居美國、加拿大、紐西蘭、澳洲、英國、愛爾蘭、南非或貝里斯地區，並以英語為母語，能以簡單中文溝通，身心健康、學行良好、能適應團體生活，且具高度從事志願服務意願者，為優先錄取對象。

(二)前曾參加本活動者不得報名。

(三)報名客籍志工者須由僑居地客家社團推薦。

三、報名時間：2016 年 2 月 1 日至 2 月 29 日（報名文件必須在 3 月 1 日之前寄達，逾期不受理）。

四、報名地點：請向各駐外館處或華僑文教服務中心索取報名表格，或逕自本會網站(www.ocac.gov.tw)/國內研習資訊專區、本營隊網站(www.aidsummer.net)下載，並請於報名期間內完成線上申請手續及備齊相關文件向各駐外館處或華僑文教服務中心辦理報名。

活動期間：自 2016 年 7 月 2 日至 7 月 30 日止，為期 4 週，預計招募華裔青年 445 位（含 70 位客籍青年志工）。

五、活動內容：

(一)第 1 週：英語教學訓練課程。

(二)第 2、3 週：

1.前往偏遠地區國中、國小，從事英語教學志願服務。

2.客委會鼓勵參與之客籍青年志工於來臺服務期間同時學習客語，所需學習教材或資源由客委會提供，客籍青年志工所服務之學校將以客家文化重點發展區偏鄉學校為原則。

(三)第 4 週：寶島參訪活動。

.....<<詳全文>>

[報名簡章及申請流程](#)、[報名表件](#)詳情請至[海外華裔青年英語服務營](#)下載
(2015-12-30)

落實推廣客文化 吉安成立文化服務隊

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮吉安】

2015 年的最後一天，花蓮縣吉安鄉公所成立了「吉安鄉客家文化服務隊」，200 多位隊員，未來將在各村落裡，推動客家相關活動，希望更落實推廣客家文化。

客語薪傳師游淑梅用輕快的音樂和活潑的動作，帶領客家文化服務隊的成員，帶動唱，讓隊員們親身體驗，用簡單有趣的方式推廣客家話，效果就可以事半功倍，吉安鄉全鄉 18 村，這次推選出 18 位分隊長，未來他們將是基層客家文化的推手。

文化服務隊仁里分隊長 古雙英：「希望我們客家能夠發展下去，所以我就參加服務隊，召集我身邊的志工姐妹、鄰居，我希望說大家都可以參加，為我們客家做出一些傳承下去的工作。」

雖然這批服務隊是以女性為主，但為了推廣自己的文化，在成立的第一天，就已經有男性鄉親報名加入。

文化服務隊仁里分隊員 涂春華：「尤其在手工藝還有版類的製作，我們可以更精進，能夠把它推展出去，達到大家都能夠認同，客家的文化。」

吉安鄉有 8 萬 4 千人，其中客家鄉親就超過 3 萬人，這幾年極力推動，客家文化與產業，為了讓客家的推動深入基層，吉安鄉公所特地成立這支文化服務隊。

吉安鄉長 黃馨：「傳承我們客家的文化以及客家的建設，也能夠讓我們客家的鄉親，能夠更團結和諧，能夠加強我們客家的，除了食衣住行，我們希望相關單位爭取預算，來培養他們，作為我們各村推展工作的種子。」

18 支分隊在成立之後，將會扮演協助鄉公所的角色，彌補鄉公所人力的不足，以深入基層的方式，不論在語言、技藝等各方面，希望為吉安鄉的客家文化，打下更穩固的基礎。（2015-12-31）

效法魯班精神 中市擴辦巧聖仙師文化祭

【文／轉載自客家電視台／李新隆 台中東勢】

位於台中市東勢區的巧聖仙師廟，不僅是當地的開庄廟，也是全台唯一主祀魯班的開基祖廟，為了效法魯班開創工藝的精神，台中市政府計畫明年 5 月時，在東勢舉辦「巧聖仙師文化祭」，除了推廣客家文化，也要將東勢塑造為台灣的工藝之都。

相傳農曆 5 月 7 日是魯班公的誕辰，因此分靈至各地的巧聖仙師廟，當天都會到東勢的，巧聖仙師廟謁祖進香，而成為地方一大宗教盛事。

巧聖仙師廟主委 劉嘉富：「分靈出去的目前，知道的有 100 多間 200 間左右，農曆的 5 月 7 日仙師生日，仙師聖誕千秋的前後，一般都會回來(進香)。」

為了發揚，魯班公格物致知的精神，台中市政府計畫於 2016 年 5 月 29 日，擴大舉辦「巧聖仙師文化祭」，除了呼籲民眾重視技職教育，也透過活動推廣大埔客家文化。

台中市副市長 張光瑤：「發揚魯班的精神，重振我們的技職教育，我們希望透過這次的文化祭，讓大家再把這樣的技藝，重新的講出來，再認真的去學習，所以我們就會辦很多的活動。」

雖然現在的科技能一日千里，不過貼近民眾生活的工藝技術，則是科技無法取代的，因此台中市政府計畫，在巧聖仙師文化祭，辦理 7 大技職行業的技能競賽，讓宗教慶典再升級，打造東勢客家庄成為台灣的工藝之都。(2015-12-31)

「Hakka TAIWAN」標章 27 業者獲得

【文 / 轉載自客家電視台 / 劉玟惠 賴冠諭 台北】

為了推動客家特色產業，帶動客庄經濟發展，並且讓民眾容易區別商品，客家委員會創立，Hakka TAIWAN 臺灣客家標章，今年有 27 家通路與亮點業者獲得標章，包含苗栗縣公館鄉農會，臺灣客家文創伴手禮企業社等，不僅鄰近著名觀光景點，更設立客家特色商品銷售平台，提升客家產業的能見度。

接過 Hakka TAIWAN 臺灣客家標章，業者張培倫和父親張喜慶，集合新竹、苗栗與台中的客庄特色產品，在西湖休息區提供展售平台，讓南來北往的旅客，都可以感受客家文化的內涵。

業者 張培倫：「對這些業者來說，因為他們單一性的出口，他們商品的曝光率會比較薄弱，可是如果很多商品整合在一起，一個平台給出去看的話，他的選項比較多的時候，那個看到的曝光度會比較高。」

除了特色通路，有業者將沉香樹，改變以往販賣木料，作為香料的方式，將葉子種子等，結合客家人的釀造文化，開發出酒醋、茶葉、手工皂等多元產品，是客委會在六堆地區，產經整合輔導 12 間業者之一。

業者 楊麗琦：「那接下來我們走到文創了，那文創的東西，就是我剛剛提到的沉香花布，我那沉香花布的系列，其實也是因為跟客家花布的一些聯想，因為我們不一定要去砍樹，我們用那個意象，就是用沉香花，或是用沉香的葉子的意象，去做一些花布的系列。」

客委會副主委 鍾萬梅：「產經區域我們要整合，現在是第二項，過年後會進入第三項、第四項、第五項，永續的發展。」

由客委會規畫的「5 大文化產業廊道」，目前完成台三線以及六堆，鍾萬梅表示，接下來還有東部米文化，中部花果、海線漁業等重點產經整合，從生產到行銷的串聯，帶動客庄的經濟發展。（2015-12-31）

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見, 歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

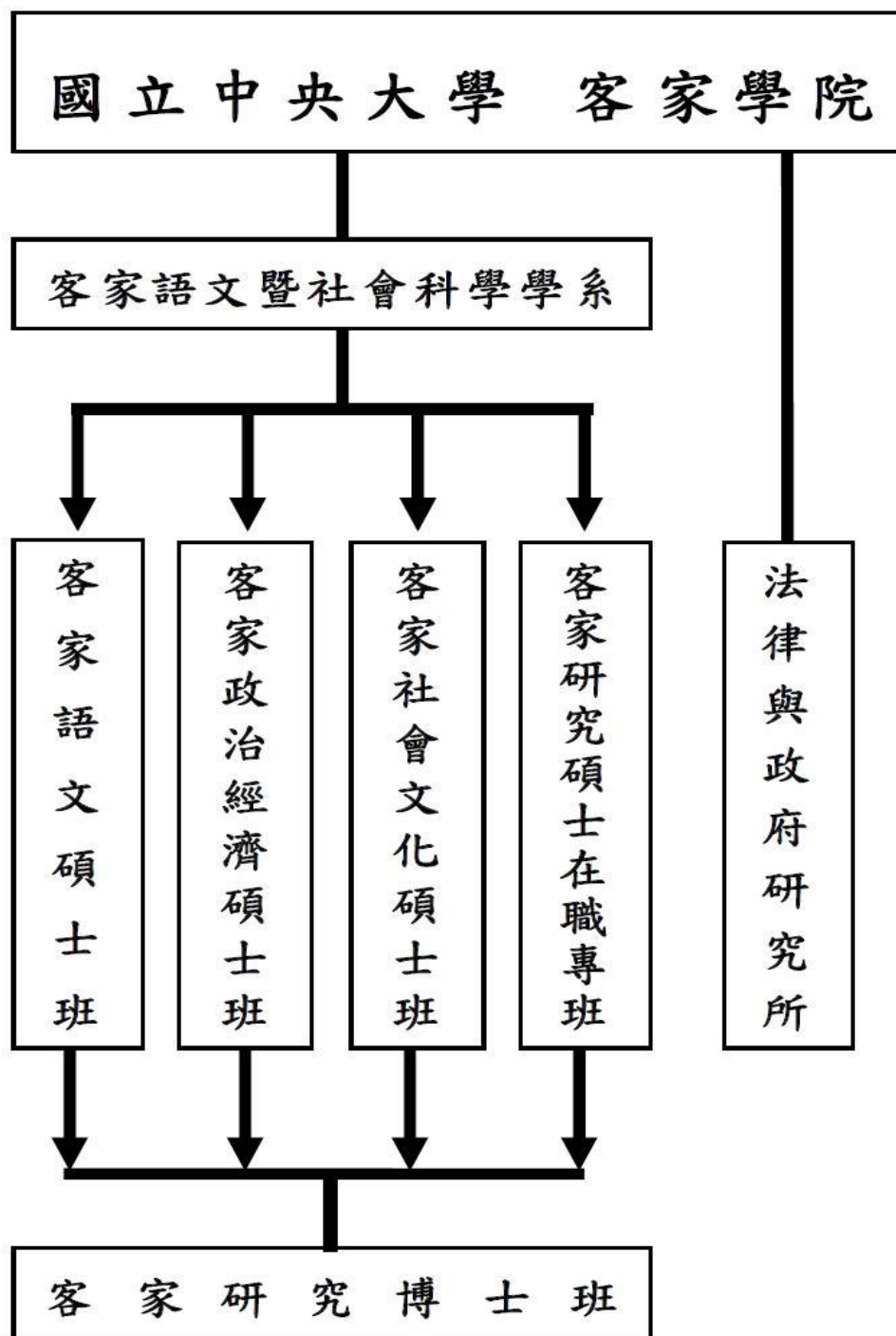
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」, 如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度, 歡迎來信。

ncuhakka@gmail.com

謝謝您

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門(非營利組織)、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

國立中央大學 客家學院電子報

第 212 期 2014/09/01 出刊／半月刊

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國95年8月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>